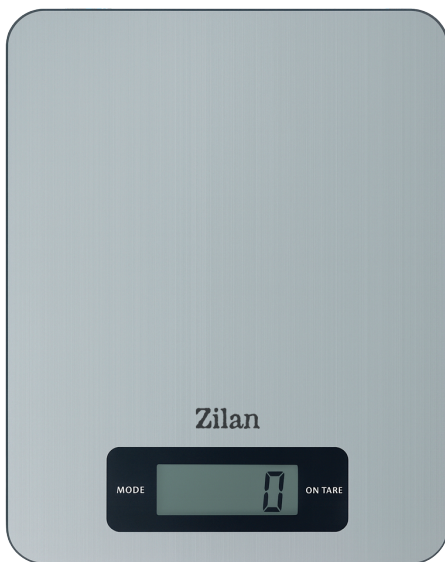


Zilan

Kitchen Scale
ZLN9099



INSTRUCTION MANUAL

PLEASE NOTE THAT THE DEVICE MANUAL CAN BE CREATED FOR MORE THAN ONE MODEL.

INFORMATION YOUR DEVICE CAN NOT BE CONTAINING THE FUNCTION LISTED IN THE MANUAL.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS & WARNINGS

General Safety

- This device is designed solely for weighing food items.
- It is suitable for household use only and is not intended for commercial or professional use.
- This device is not a toy.
- Do not use the device for purposes other than those specified in the instruction manual.
- Do not leave the device unattended while it is in operation.
- Never use a damaged device or accessory.

Children and Vulnerable Users

- Risk of injury! Improper use may pose a danger to children and to persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities (e.g., partially disabled persons, elderly persons with physical or mental limitations), or to persons lacking experience and knowledge (e.g., older children).
- This device may be used by children aged 8 years and above, and by persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are supervised or have been instructed concerning the safe use of the device and understand the hazards involved.

Battery Safety

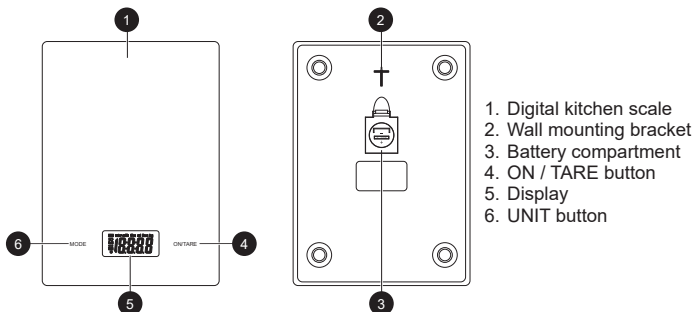
- Keep batteries out of the reach of children and pets.
- Swallowing batteries may cause serious health problems; if swallowed, seek medical attention immediately.
- Replace the battery only with the same type of battery (3 V CR2032).

- Insert the batteries observing the correct polarity (+ / -).
- Do not attempt to recharge non-rechargeable batteries.
- Remove the battery from the device if it will not be used for an extended period.
- Dispose of depleted or leaking batteries promptly and in accordance with applicable regulations.

Protection of the Device

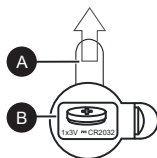
- Do not exceed the maximum weighing capacity.
- Do not place any objects on the device when it is not in use.
- Do not drop the device or expose it to impact, vibration, or magnetic fields.
- Use the device on a flat, dry, stable, and heat-resistant surface.
- Do not place it near hot surfaces and do not immerse it in water.
- Do not attempt to disassemble the device; doing so may cause permanent damage and void the warranty.

GET TO KNOW YOUR DIGITAL KITCHEN SCALE



EN

Note: The battery ("B" 3V CR2032) supplied with the product is pre-installed in the device. To prevent battery discharge, it is protected with an "A" battery isolation strip. This battery isolation strip must be removed before first use. Turn the device upside down. Pull out and remove the battery isolation strip inside the battery compartment. After this process, the device is ready for use.

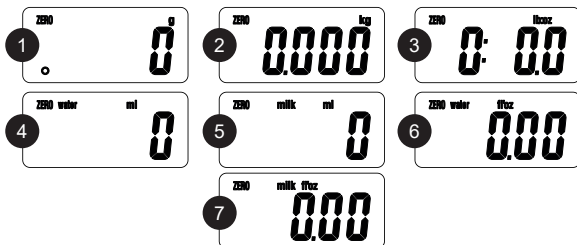


DISPLAY



1	Weighing Mode	Indicates the current weighing mode.
2	Measurement Value Indicator	Displays the current measurement value.
3	Tare	Displayed when the tare function is active.
4	Negative Value	Displayed when a negative measurement value is detected.
5	Battery Replacement	Displayed when the battery needs to be replaced.

WEIGHING MODES



1	Gram (g)	Measurement of weight in grams
2	Kilogram (kg)	Measurement of weight in kilograms
3	Pound and Ounce (lb/oz)	Measurement of weight in pounds and ounces
4	Milliliter – Water (ml)	Measurement of water volume in milliliters
5	Milliliter – Milk (ml)	Measurement of milk volume in milliliters
6	Fluid Ounce – Water (fl'oz)	Measurement of water volume in fluid ounces
7	Fluid Ounce – Milk (fl'oz)	Measurement of milk volume in fluid ounces

OPERATION

Weighing

- When the device is switched on, the last used weighing mode is automatically selected.
- For liquid or powder products, place a suitable container before switching on the device.
- Press the ON / TARE button to turn on the device.
- If necessary, change the weighing mode using the UNIT button.
- Place the item to be weighed on the device or into the container.
- Read the measurement value from the display.
- If necessary, reset the scale using the Tare (TARE) function.

Tare Function

- Used to weigh multiple ingredients consecutively in the same container.
- When the ON / TARE button is pressed, the measurement value is reset to zero.

Battery Replacement

- Turn the device upside down.
- Open the battery cover.
- Remove the old battery.
- Insert a new battery of the same type, observing the correct polarity.
- Close the battery cover.

CLEANING, MAINTENANCE AND STORAGE

Cleaning

- Wipe the device with a dry cloth.
- Do not use abrasive cleaning agents or sharp tools.
- Do not place the device in the dishwasher.
- Do not immerse in water for cleaning purposes.

Inspection

- Before each use:
- Check whether the device is damaged.
- Check whether the buttons are functioning properly.

Storage

- Do not place objects on the device.
- Store in a place where there is no risk of falling into water.
- Keep in a clean, dry environment, protected from freezing and out of the reach of children.
- It can be hung on a suitable wall hook using the wall hanger.
- Remove the battery before long-term storage.
- If possible, store in its original packaging.

PROBLEM AND SOLUTION

Problem	Possible Cause	Solution
The device does not turn on	The battery may be inserted incorrectly, not inserted, or depleted.	Replace the battery.
The battery icon appears on the display	The battery level is low.	Replace the battery.
The "O-Id" warning appears on the display	The device is overloaded.	Remove the weighed item from the device.

Correct Disposal of this product

- This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.
- To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.
- To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

BITTE BEACHTEN SIE, DASS DAS GERÄTEHANDBUCH, INFORMATIONEN FÜR MEHR ALS EIN MODELL BEINHALTEN KANN.
IHR GERÄT KÖNNTE MÖGLICHERWEISE NICHT DIE IN DER BETRIEBSANLEITUNG ERWÄHNTEN FUNKTIONEN BESITZEN.
DIESE SPRACHE WURDE MIT HILFE VON KÜNSTLICHER INTELLIGENZ ÜBERSETZT.

ALLGEMEINE SICHERHEITSANWEISUNGEN & WARNHINWEISE

Allgemeine Sicherheit

- Dieses Gerät ist ausschließlich zum Wiegen von Lebensmitteln vorgesehen.
- Es ist nur für den privaten Haushaltsgebrauch geeignet und nicht für den gewerblichen oder professionellen Einsatz bestimmt.
- Dieses Gerät ist kein Spielzeug.
- Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Zwecke als die in der Bedienungsanleitung angegebenen.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Verwenden Sie niemals ein beschädigtes Gerät oder Zubehör.

Kinder und schutzbedürftige Personen

- Verletzungsgefahr! Eine unsachgemäße Verwendung stellt eine Gefahr für Kinder sowie für Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten (z. B. teilweise behinderte Personen, ältere Menschen mit körperlichen oder geistigen Einschränkungen) oder für Personen mit mangelnder Erfahrung und Kenntnissen (z. B. ältere Kinder) dar.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.

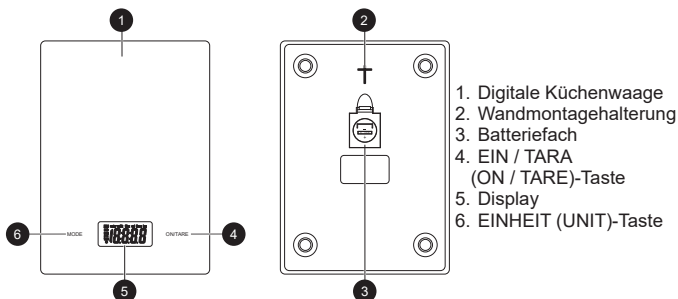
Batteriesicherheit

- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren auf.
- Das Verschlucken von Batterien kann zu schweren gesundheitlichen Schäden führen; bei Verschlucken ist unverzüglich ein Arzt aufzusuchen.
- Ersetzen Sie die Batterie ausschließlich durch den gleichen Batterietyp (3 V CR2032).
- Setzen Sie die Batterien unter Beachtung der richtigen Polarität (+ / –) ein.
- Versuchen Sie nicht, nicht wiederaufladbare Batterien aufzuladen.
- Entfernen Sie die Batterie aus dem Gerät, wenn dieses über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird.
- Entsorgen Sie leere oder auslaufende Batterien unverzüglich und fachgerecht.

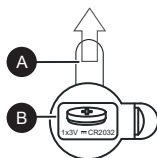
Schutz des Geräts

- Überschreiten Sie nicht die maximale Wiegekapazität.
- Legen Sie keine Gegenstände auf das Gerät, wenn es nicht in Gebrauch ist.
- Lassen Sie das Gerät nicht fallen und setzen Sie es keinen Stößen, Vibrationen oder magnetischen Feldern aus.
- Verwenden Sie das Gerät auf einer ebenen, trockenen, stabilen und hitzebeständigen Oberfläche.
- Stellen Sie es nicht in die Nähe heißer Oberflächen und tauchen Sie es nicht in Wasser.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu zerlegen; dies kann zu dauerhaften Schäden führen und den Garantieanspruch erlöschen lassen.

LERNEN SIE IHRE DIGITALE KÜCHENWAAGE KENNEN



Hinweis: Die mit dem Produkt gelieferte Batterie („B“ 3V CR2032) ist bereits im Gerät eingesetzt. Um ein Entladen der Batterie zu verhindern, ist sie durch einen Batterietrennstreifen („A“) geschützt. Dieser Batterietrennstreifen muss vor der ersten Benutzung entfernt werden. Drehen Sie das Gerät um. Ziehen Sie den Batterietrennstreifen aus dem Batteriefach heraus und entfernen Sie ihn. Nach diesem Vorgang ist das Gerät einsatzbereit.

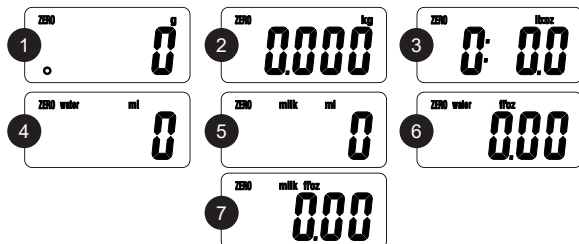


DISPLAY



1	Wiegemodus	Zeigt den aktuellen Wiegemodus an.
2	Messwertanzeige	Zeigt den aktuellen Messwert an.
3	Tara	Wird angezeigt, wenn die Tara-Funktion aktiv ist.
4	Negativer Wert	Wird angezeigt, wenn ein negativer Messwert erkannt wird.
5	Batteriewechsel	Wird angezeigt, wenn die Batterie ausgetauscht werden muss.

WIEGEMODI



1	Gramm (g)	Messung des Gewichts in Gramm
2	Kilogramm (kg)	Messung des Gewichts in Kilogramm
3	Pfund und Unze (lb/oz)	Messung des Gewichts in Pfund und Unzen
4	Milliliter – Wasser (ml)	Messung des Wasservolumens in Millilitern
5	Milliliter – Milch (ml)	Messung des Milchvolumens in Millilitern
6	Flüssigunze – Wasser (fl'oz)	Messung des Wasservolumens in Flüssigunzen
7	Flüssigunze – Milch (fl'oz)	Messung des Milchvolumens in Flüssigunzen

BEDIENUNG

Wiegen

- Beim Einschalten des Geräts wird automatisch der zuletzt verwendete Wiegemodus ausgewählt.
- Für flüssige oder pulverförmige Produkte stellen Sie vor dem Einschalten des Geräts einen geeigneten Behälter auf.
- Schalten Sie das Gerät durch Drücken der Taste ON / TARE ein.
- Ändern Sie bei Bedarf den Wiegemodus mit der UNIT-Taste.
- Platzieren Sie das zu wiegende Produkt auf dem Gerät oder im Behälter.
- Lesen Sie den Messwert auf dem Display ab.
- Setzen Sie das Gerät bei Bedarf mithilfe der Tara-Funktion (TARE) auf null zurück.

Tara Funktion

- Wird verwendet, um mehrere Zutaten nacheinander im selben Behälter zu wiegen.
- Durch Drücken der Taste ON / TARE wird der Messwert auf null zurückgesetzt.

Batteriewechsel

- Drehen Sie das Gerät um.
- Öffnen Sie das Batteriefach.
- Entfernen Sie die alte Batterie.
- Setzen Sie eine neue Batterie gleichen Typs mit korrekter Polarität ein.
- Schließen Sie das Batteriefach.

REINIGUNG, WARTUNG UND AUFBEWAHRUNG

Reinigung

- Wischen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch ab.
- Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder scharfen Gegenstände.
- Stellen Sie das Gerät nicht in die Spülmaschine.
- Tauchen Sie das Gerät nicht zu Reinigungszwecken in Wasser.

Kontrolle

- Vor jeder Verwendung:
- Prüfen Sie, ob das Gerät beschädigt ist.
- Prüfen Sie, ob die Tasten ordnungsgemäß funktionieren.

Aufbewahrung (Lagerung)

- Legen Sie keine Gegenstände auf das Gerät.
- Bewahren Sie das Gerät an einem Ort auf, an dem keine Gefahr besteht, dass es ins Wasser fällt.
- Lagern Sie es in einer sauberen, trockenen, vor Frost geschützten und für Kinder unzugänglichen Umgebung.
- Das Gerät kann mithilfe der Wandaufhängung an einem geeigneten Wandhaken aufgehängt werden.
- Entfernen Sie die Batterie vor einer längeren Lagerung.
- Bewahren Sie das Gerät nach Möglichkeit in der Originalverpackung auf.

PROBLEM UND LÖSUNG

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Gerät lässt sich nicht einschalten	Die Batterie ist möglicherweise falsch eingelegt, nicht eingelegt oder leer.	Ersetzen Sie die Batterie.
Auf dem Display erscheint das Batteriesymbol	Der Batteriestand ist niedrig.	Ersetzen Sie die Batterie.
Auf dem Display erscheint die Warnmeldung „0-Id“	Das Gerät ist überlastet.	Entfernen Sie den gewogenen Gegenstand vom Gerät.

Importeur:

Enstore GmbH, Rudolf-Diesel-Straße 7
71154 Nufringen/Germany

Korrekte Entsorgung dieses Produkts



- Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt in der EU nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf.
- Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, recyceln Sie es verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern.
- Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder kontaktieren Sie den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Er kann dieses Produkt umweltgerecht recyceln.

CİHAZ KILAVUZU BİRDEN FAZLA MODEL BİLGİSİ İÇİN OLUŞTURULMUŞ
OLABİLECEĞİNİ LÜTFEN DİKKATE ALINIZ.

CİHAZINIZ, KILAVUZ İÇERİSİNDE BAHAEDİLEN ÖZELLİKLERİ İÇERMİYOR OLABİLİR.
DİL YAPAY ZEKA YARDIMIYLA ÇEVİRİLMİŞTİR.

GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI VE UYARILAR

Genel Güvenlik

- Bu cihaz yalnızca gıda maddelerinin tartılması için tasarlanmıştır.
- Sadece ev tipi kullanım için uygundur, ticari veya profesyonel kullanım için tasarlanmamıştır.
- Cihaz bir oyuncak değildir.
- Kullanım kılavuzunda belirtilen amaç dışında kullanmayın.
- Cihazı çalışır durumdayken gözetimsiz bırakmayın.
- Hasarlı cihazı veya aksesuarı kesinlikle kullanmayın.

Çocuklar ve Hassas Kullanıcılar

- Yaralanma tehlikesi! Çocuklar ve fiziksel, duyuşal veya zihinsel yetileri kısıtlı olan kişiler (örneğin kısmi engelliler, fiziksel veya zihinsel yetilerinde kısıtlama bulunan yaşlılar) ya da deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler (örneğin daha büyük çocuklar) için uygunsuz kullanım tehlike oluşturur.
- Bu cihaz; 8 yaş ve üzeri çocuklar ile fiziksel, duyuşal veya zihinsel yetileri kısıtlı olan ya da deneyim ve bilgi eksikliği bulunan kişiler tarafından, gözetim altında olmaları veya cihazın güvenli kullanımı hakkında bilgilendirilmeleri ve ortaya çıkabilecek tehlikeleri anlamaları koşuluyla kullanılabilir.

Pil Güvenliği

- Pilleri çocukların ve evcil hayvanların erişemeyeceği yerde saklayın.
- Pillerin yutulması ciddi sağlık sorunlarına yol açabilir; yutulması halinde derhal doktora başvurun.
- Pili yalnızca aynı tip pil ile değiştirin (3 V CR2032).

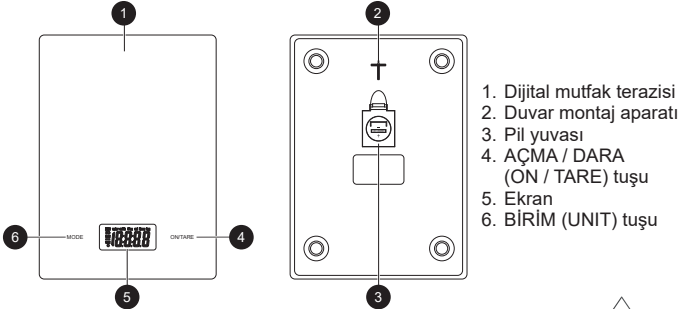
TR

- Pilleri kutuplarına (+ / -) dikkat ederek yerleştirin.
- Şarj edilemeyen pilleri şarj etmeye çalışmayın.
- Uzun süre kullanılmıyacaksa pili cihazdan çıkarın.
- Boş veya sızıntı yapan pilleri gecikmeden uygun şekilde imha edin.

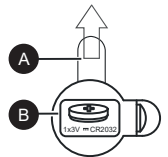
Cihazın Korunması

- Maksimum tartım kapasitesini aşmayın.
- Kullanmadığınız zamanlarda cihazın üzerine herhangi bir nesne koymayın.
- Cihazı düşürmeyin, darbe almasına, titreşime veya manyetik alanlara maruz bırakmayın.
- Cihazı düz, kuru, sağlam ve ısıya dayanıklı bir yüzey üzerinde kullanın.
- Sıcak yüzeylerin yakınına koymayın ve suya daldırmayın.
- Cihazı sökmeye çalışmayın; bu durum kalıcı hasara ve garanti kaybına yol açar.

DİJİTAL MUTFAK TARTINIZI TANIYIN



Not: Ürünle birlikte verilen pil ("B" 3V CR2032), cihaza önceden yerleştirilmiştir. Pilin deşarj olmasını önlemek için bir "A" pil ayırma şeridi ile korunmaktadır. Bu pil ayırma şeridi, ilk kullanımdan önce çıkarılmalıdır. Cihazı ters çevirin. Pil yuvası içindeki pil ayırma şeridini çekerek çıkarın. Bu işlemin ardından cihaz artık kullanıma hazırdır.

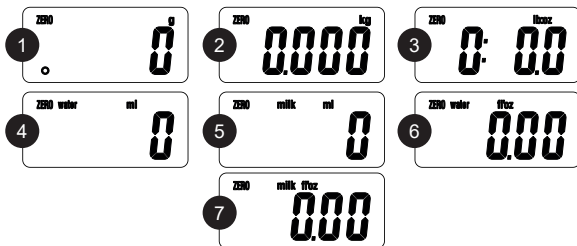


EKKRAN



1	Tartım Modu	Geçerli tartım modunu gösterir.
2	Ölçüm Değeri Göstergesi	Geçerli ölçüm değerini gösterir.
3	Dara (Tare)	Dara fonksiyonu aktif olduğunda görüntülenir.
4	Negatif Değer	Negatif bir ölçüm değeri algılandığında görüntülenir.
5	Pil Değişimi	Pilin değiştirilmesi gerektiğinde görüntülenir.

TARTIM MODLARI



1	Gram (g)	Ağırlığın gram cinsinden ölçümü
2	Kilogram (kg)	Ağırlığın kilogram cinsinden ölçümü
3	Pound ve Ons (lb/oz)	Ağırlığın pound ve ons cinsinden ölçümü
4	Mililitre – Su (ml)	Su hacminin mililitre cinsinden ölçümü
5	Mililitre – Süt (ml)	Süt hacminin mililitre cinsinden ölçümü
6	Sıvı Ons – Su (fl'oz)	Su hacminin sıvı ons cinsinden ölçümü
7	Sıvı Ons – Süt (fl'oz)	Süt hacminin sıvı ons cinsinden ölçümü

KULLANIM

Tartım

- Cihaz açıldığında, en son kullanılan tartım modu otomatik olarak seçilir.
- Sıvı veya toz ürünler için, cihazı açmadan önce uygun bir kap yerleştirin.
- ON / TARE tuşuna basarak cihazı açın.
- Gerekirse UNIT tuşu ile tartım modunu değiştirin.
- Tartılacak ürünü cihazın üzerine veya kaba yerleştirin.
- Ölçüm değerini ekrandan okuyun.
- Gerekirse Dara (TARE) fonksiyonunu kullanarak sıfırlama yapın.

Dara (TARE) Fonksiyonu

- Aynı kapta birden fazla malzemeyi art arda tartmak için kullanılır.
- ON / TARE tuşuna basıldığında ölçüm değeri sıfırlanır.

Pil Değiştirme

- Cihazı ters çevirin.
- Pil kapağını açın.
- Eski pili çıkarın.
- Aynı tip yeni pili doğru kutuplarla yerleştirin.
- Pil kapağını kapatın.

TEMİZLİK, BAKIM VE DEPOLAMA

Temizlik

- Cihazı kuru bir bez ile silin.
- Aşındırıcı temizlik maddeleri veya keskin aletler kullanmayın.
- Cihazı bulaşık makinesine koymayın.
- Temizlik amacıyla suya daldırmayın.

Kontrol

- Her kullanımdan önce:
- Cihazda hasar olup olmadığını,
- Tuşların düzgün çalışıp çalışmadığını kontrol edin.

Saklama (Depolama)

- Cihazın üzerine eşya koymayın.
- Suya düşme riski olmayan bir yerde saklayın.
- Temiz, kuru, donmaya karşı korumalı ve çocukların erişemeyeceği bir ortamda muhafaza edin.
- Duvar askısı ile uygun bir duvar kancasına asılabilir.
- Uzun süre saklama öncesinde pili çıkarın.
- Mümkünse orijinal ambalajında saklayın.

PROBLEM VE ÇÖZÜM

Problem	Olası Neden	Çözüm
Cihaz açılmıyor	Pil yanlış takılmış, takılı değil veya bitmiş olabilir.	Pili değiştirin.
Ekranda pil simgesi görünüyor	Pil seviyesi düşüktür.	Pili değiştirin.
Ekranda "0-Id" uyarısı görünüyor	Cihaz aşırı yüklenmiştir.	Tartılan ürünü cihazın üzerinden kaldırın.

Türkiye Distribütörü: ZİLAN HOME

Mahmutbey Mahallesi, 2660 Sokak No:23/31

34218 Bağcılar/İstanbul, Türkiye zilanturkiye@zilan.com.tr

Uygun ürün imhası



- İşbu işaret, mevcut ürünün AB içerisinde diğer evsel atıklarla birlikte imha edilmemesi gerektiğini belirtmektedir.
- Kontrol edilmemiş atık bertarafının çevreye ve insan sağlığına verebileceği muhtemel zararları önlemek adına, ürünü sorumluluk içinde maddi kaynakların sürdürülebilir yeniden kullanımına teşvik adına geri dönüştürün.
- Kullandığınız cihazın iadesi için, lütfen iade ve toplama sistemlerini kullanın veya ürünün satın alındığı bayi ile iletişime geçin. Çevresel güvenli geri dönüşüm için mevcut ürünü sizden alacaklardır.

VEUILLEZ PRENDRE EN CONSIDERATION QUE LE MANUEL UTILISATEUR DE L'APPAREIL PEUT ETRE PREPARE POUR PLUS QU'UN MODELE IL SE PEUT QUE VOTRE APPAREIL NE POSSEDE PAS LES CARACTERISTIQUES QUI SONT CITEES DANS LE MANUEL UTILISATEUR. CETTE LANGUE A ÉTÉ TRADUITE AVEC L'AIDE DE L'INTELLIGENCE ARTIFICIELLE.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES & AVERTISSEMENTS

Sécurité générale

- Cet appareil est conçu exclusivement pour le pesage des denrées alimentaires.
- Il est destiné uniquement à un usage domestique et n'est pas conçu pour un usage commercial ou professionnel.
- Cet appareil n'est pas un jouet.
- N'utilisez pas l'appareil à des fins autres que celles indiquées dans le mode d'emploi.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en fonctionnement.
- N'utilisez jamais un appareil ou un accessoire endommagé.

Enfants et utilisateurs vulnérables

- Risque de blessure ! Une utilisation inappropriée peut présenter un danger pour les enfants ainsi que pour les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites (par exemple, personnes partiellement handicapées, personnes âgées présentant des limitations physiques ou mentales) ou pour les personnes manquant d'expérience et de connaissances (par exemple, enfants plus âgés).
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient reçu des instructions concernant l'utilisation sûre de l'appareil et qu'ils comprennent les dangers encourus.

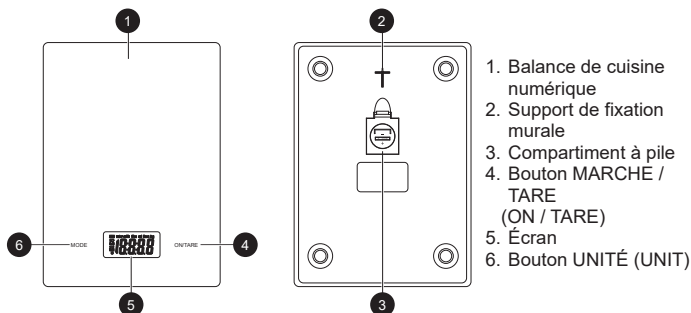
Sécurité des piles

- Conservez les piles hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- L'ingestion de piles peut entraîner de graves problèmes de santé ; en cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin.
- Remplacez la pile uniquement par une pile du même type (3 V CR2032).
- Insérez les piles en respectant la polarité (+ / -).
- N'essayez pas de recharger des piles non rechargeables.
- Retirez la pile de l'appareil s'il n'est pas utilisé pendant une période prolongée.
- Éliminez rapidement et correctement les piles usagées ou qui fuient, conformément à la réglementation en vigueur.

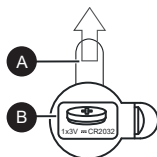
Protection de l'appareil

- Ne dépassez pas la capacité de pesage maximale.
- Ne placez aucun objet sur l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Ne laissez pas tomber l'appareil et ne l'exposez pas aux chocs, aux vibrations ou aux champs magnétiques.
- Utilisez l'appareil sur une surface plane, sèche, stable et résistante à la chaleur.
- Ne le placez pas à proximité de surfaces chaudes et ne l'immergez pas dans l'eau.
- N'essayez pas de démonter l'appareil ; cela pourrait entraîner des dommages permanents et l'annulation de la garantie.

DÉCOUVREZ VOTRE BALANCE DE CUISINE NUMÉRIQUE



Remarque: La pile fournie avec le produit (« B » 3V CR2032) est déjà installée dans l'appareil. Afin d'éviter toute décharge de la pile, celle-ci est protégée par une languette isolante (« A »). Cette languette isolante doit être retirée avant la première utilisation. Retournez l'appareil. Tirez et retirez la languette isolante située dans le compartiment à pile. Après cette opération, l'appareil est prêt à être utilisé.

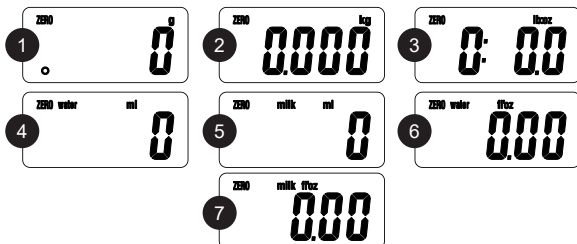


ÉCRAN



1	Mode de pesée	Indique le mode de pesée actuel.
2	Indicateur de valeur de mesure	Affiche la valeur de mesure actuelle.
3	Tare	S'affiche lorsque la fonction tare est activée.
4	Valeur négative	S'affiche lorsqu'une valeur de mesure négative est détectée
5	Remplacement de la pile	S'affiche lorsque la pile doit être remplacée.

MODES DE PESÉE



1	Gramme (g)	Mesure du poids en grammes
2	Kilogramme (kg)	Mesure du poids en kilogrammes
3	Livre et once (lb/oz)	Mesure du poids en livres et en onces
4	Millilitre – Eau (ml)	Mesure du volume d'eau en millilitres
5	Millilitre – Lait (ml)	Mesure du volume de lait en millilitres
6	Once liquide – Eau (fl'oz)	Mesure du volume d'eau en onces liquides
7	Once liquide – Lait (fl'oz)	Mesure du volume de lait en onces liquides

UTILISATION

Pesée

- Lors de la mise en marche de l'appareil, le dernier mode de pesée utilisé est automatiquement sélectionné.
- Pour les produits liquides ou en poudre, placez un récipient approprié avant d'allumer l'appareil.
- Appuyez sur le bouton ON / TARE pour allumer l'appareil.
- Si nécessaire, changez le mode de pesée à l'aide du bouton UNIT.
- Placez le produit à peser sur l'appareil ou dans le récipient.
- Lisez la valeur de mesure sur l'écran.
- Si nécessaire, réinitialisez à zéro à l'aide de la fonction Tara (TARE).

Fonction Tara (TARE)

- Utilisée pour peser plusieurs ingrédients successivement dans le même récipient.
- Lorsque le bouton ON / TARE est pressé, la valeur de mesure est remise à zéro.

Remplacement de la pile

- Retournez l'appareil.
- Ouvrez le compartiment de la pile.
- Retirez la pile usagée.
- Insérez une pile neuve du même type en respectant la polarité correcte.
- Refermez le compartiment de la pile.

NETTOYAGE, ENTRETIEN ET STOCKAGE

Nettoyage

- Essuyez l'appareil avec un chiffon sec.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs ni d'objets tranchants.
- Ne mettez pas l'appareil au lave-vaisselle.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau à des fins de nettoyage.

Contrôle

- Avant chaque utilisation :
- Vérifiez si l'appareil présente des dommages.
- Vérifiez que les boutons fonctionnent correctement.

Stockage

- Ne placez aucun objet sur l'appareil.
- Rangez-le dans un endroit sans risque de chute dans l'eau.
- Conservez-le dans un environnement propre, sec, protégé du gel et hors de portée des enfants.
- Il peut être suspendu à un crochet mural approprié à l'aide du support mural.
- Retirez la pile avant un stockage de longue durée.
- Si possible, conservez-le dans son emballage d'origine.

PROBLÈME ET SOLUTION

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil ne s'allume pas	La pile peut être mal insérée, absente ou déchargée.	Remplacez la pile.
L'icône de la pile apparaît à l'écran	Le niveau de la pile est faible.	Remplacez la pile.
L'avertissement « 0-Id » apparaît à l'écran	L'appareil est en surcharge.	Retirez l'objet pesé de l'appareil.

IMPORTATEUR: ZILAN FRANCE 9, Rue des Colonnes, 75002 Paris, France

N° TVA: FR72953802378 N° SIRET : 95380237800018

zilanfrance2023@gmail.com

Élimination correcte de ce produit



- Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets ménagers dans l'UE.
- Pour éviter tout dommage possible à l'environnement ou à la santé humaine dû à une élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de manière responsable pour favoriser la réutilisation durable des ressources matérielles.
- Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant où le produit a été acheté. Ils peuvent prendre ce produit pour un recyclage écologique sûr.

POR FAVOR CONSIDERE QUE EL MANUAL DEL PISPOSITIVO PUEDE SER ELABORADO CON INFORMACIÓN DE MÁS DE UN MODELO ES POSIBLE QUE SU DISPOSITIVO NO CONTenga LAS CARACTERÍSTICAS MENCIONADAS EN EL MANUAL.
ESTE IDIOMA HA SIDO TRADUCIDO CON LA AYUDA DE INTELIGENCIA ARTIFICIAL.

INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD

Seguridad general

- Este dispositivo está diseñado exclusivamente para pesar alimentos.
- Es apto únicamente para uso doméstico y no está destinado a uso comercial o profesional.
- Este dispositivo no es un juguete.
- No utilice el dispositivo para fines distintos de los indicados en el manual de instrucciones.
- No deje el dispositivo sin supervisión mientras esté en funcionamiento.
- Nunca utilice un dispositivo o accesorio dañado.

Niños y usuarios vulnerables

- ¡Riesgo de lesiones! El uso inadecuado puede suponer un peligro para los niños, así como para las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas (por ejemplo, personas parcialmente discapacitadas, personas mayores con limitaciones físicas o mentales) o para las personas que carecen de experiencia y conocimientos (por ejemplo, niños mayores).
- Este dispositivo puede ser utilizado por niños a partir de 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén bajo supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del dispositivo y comprendan los riesgos asociados.

Seguridad de las pilas

- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños y de

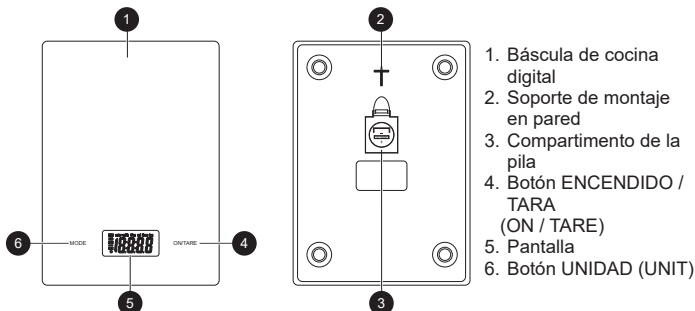
las mascotas.

- La ingestión de pilas puede provocar graves problemas de salud; en caso de ingestión, consulte a un médico de inmediato.
- Sustituya la pila únicamente por una del mismo tipo (3 V CR2032).
- Inserte las pilas respetando la polaridad correcta (+ / -).
- No intente recargar pilas no recargables.
- Retire la pila del dispositivo si no va a utilizarse durante un período prolongado.
- Deseche las pilas agotadas o con fugas de manera inmediata y adecuada, de acuerdo con la normativa vigente.

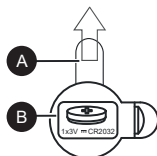
Protección del dispositivo

- No supere la capacidad máxima de pesaje.
- No coloque ningún objeto sobre el dispositivo cuando no esté en uso.
- No deje caer el dispositivo ni lo exponga a golpes, vibraciones o campos magnéticos.
- Utilice el dispositivo sobre una superficie plana, seca, estable y resistente al calor.
- No lo coloque cerca de superficies calientes ni lo sumerja en agua.
- No intente desmontar el dispositivo; esto puede provocar daños permanentes y la pérdida de la garantía.

CONOZCA SU BÁSCULA DE COCINA DIGITAL



Nota: La pila suministrada con el producto (« B » 3V CR2032) ya está instalada en el dispositivo. Para evitar que la pila se descargue, está protegida por una tira aislante (« A »). Esta tira aislante debe retirarse antes del primer uso. Dé la vuelta al dispositivo. Tire de la tira aislante situada en el compartimento de la pila y retírela. Tras este procedimiento, el dispositivo está listo para su uso.

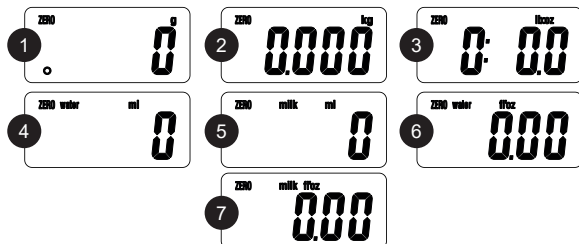


PANTALLA



1	Modo de pesaje	Indica el modo de pesaje actual.
2	Indicador del valor de medición	Muestra el valor de medición actual.
3	Tara	Se muestra cuando la función de tara está activada.
4	Valor negativo	Se muestra cuando se detecta un valor de medición negativo.
5	Cambio de pila	Se muestra cuando es necesario sustituir la pila.

MODOS DE PESAJE



1	Gramo (g)	Medición del peso en gramos
2	Kilogramo (kg)	Medición del peso en kilogramos
3	Libra y onza (lb/oz)	Medición del peso en libras y onzas
4	Mililitro – Agua (ml)	Medición del volumen de agua en mililitros
5	Mililitro – Leche (ml)	Medición del volumen de leche en mililitros
6	Onza líquida – Agua (fl'oz)	Medición del volumen de agua en onzas líquidas
7	Onza líquida – Leche (fl'oz)	Medición del volumen de leche en onzas líquidas

USO

Pesaje

- Al encender el dispositivo, se selecciona automáticamente el último modo de pesaje utilizado.
- Para productos líquidos o en polvo, coloque un recipiente adecuado antes de encender el dispositivo.
- Pulse el botón ON / TARE para encender el dispositivo.
- Si es necesario, cambie el modo de pesaje con el botón UNIT.
- Coloque el producto a pesar sobre el dispositivo o en el recipiente.
- Lea el valor de medición en la pantalla.
- Si es necesario, ponga a cero utilizando la función Tara (TARE).

Función Tara

- Se utiliza para pesar varios ingredientes de forma consecutiva en el mismo recipiente.
- Al pulsar el botón ON / TARE, el valor de medición se restablece a cero.

Cambio de pila

- Dé la vuelta al dispositivo.
- Abra la tapa del compartimento de la pila.
- Retire la pila usada.

- Inserte una pila nueva del mismo tipo respetando la polaridad correcta.
- Cierre la tapa del compartimento de la pila.

LIMPIEZA, MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

Limpieza

- Limpie el dispositivo con un paño seco.
- No utilice productos de limpieza abrasivos ni herramientas afiladas.
- No coloque el dispositivo en el lavavajillas.
- No lo sumerja en agua para su limpieza.

Revisión

- Antes de cada uso:
- Compruebe si el dispositivo presenta daños.
- Compruebe que los botones funcionan correctamente.

Almacenamiento

- No coloque objetos sobre el dispositivo.
- Guárdelo en un lugar donde no exista riesgo de que caiga al agua.
- Manténgalo en un entorno limpio, seco, protegido contra las heladas y fuera del alcance de los niños.
- Puede colgarse en un gancho de pared adecuado mediante el soporte de pared.
- Retire la pila antes de un almacenamiento prolongado.
- Si es posible, guárdelo en su embalaje original.

PROBLEMA Y SOLUCIÓN

Problema	Causa posible	Solución
El dispositivo no se enciende	La batería puede estar mal colocada, no estar instalada o estar agotada.	Reemplace la batería.
El icono de la batería aparece en la pantalla	El nivel de la batería es bajo.	Reemplace la batería.
La advertencia "0-Id" aparece en la pantalla	El dispositivo está sobrecargado.	Retire el objeto pesado del dispositivo.

Disposición correcta de este producto



- Esta marca indica que este producto no debe desecharse con otros residuos domésticos en toda la UE.
- Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana debido a una disposición de residuos no controlada, recíclalo de manera responsable para promover el reuso sostenible de los recursos materiales.
- Para devolver tu dispositivo usado, utiliza los sistemas de devolución y recolección o contacta al minorista donde se compró el producto. Pueden llevar este producto para su reciclaje ambiental seguro.

SI PREGA DI NOTARE CHE IL MANUALE DI ISTRUZIONI POTREBBE ESSERE STATO CREATO PER LE INFORMAZIONI DI PIU' DI UN MODELLO. IL VOSTRO APPARECCHIO POTREBBE NON INCLUDERE LE CARATTERISTICHE DESCRITTE NEL MANUALE. QUESTA LINGUA È STATA TRADOTTA CON L'AIUTO DELL'INTELLIGENZA ARTIFICIALE.

ISTRUZIONI GENERALI PER LA SICUREZZA E AVVERTENZE

Sicurezza generale

- Questo dispositivo è progettato esclusivamente per la pesatura di alimenti.
- È adatto solo per uso domestico e non è destinato a un uso commerciale o professionale.
- Questo dispositivo non è un giocattolo.
- Non utilizzare il dispositivo per scopi diversi da quelli indicati nel manuale di istruzioni.
- Non lasciare il dispositivo incustodito durante il funzionamento.
- Non utilizzare mai un dispositivo o un accessorio danneggiato.

Bambini e utenti vulnerabili

- Rischio di lesioni! Un uso improprio può rappresentare un pericolo per i bambini e per le persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte (ad esempio, persone parzialmente disabili, anziani con limitazioni fisiche o mentali) o per le persone prive di esperienza e conoscenze (ad esempio, bambini più grandi).
- Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni, nonché da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e conoscenze, a condizione che siano supervisionati o abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro del dispositivo e comprendano i rischi connessi.

Sicurezza delle batterie

- Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini e degli animali domestici.

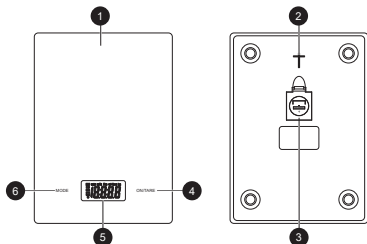
IT

- L'ingestione delle batterie può causare gravi problemi di salute; in caso di ingestione, consultare immediatamente un medico.
- Sostituire la batteria esclusivamente con una dello stesso tipo (3 V CR2032).
- Inserire le batterie rispettando la corretta polarità (+ / -).
- Non tentare di ricaricare batterie non ricaricabili.
- Rimuovere la batteria dal dispositivo se non viene utilizzato per un periodo prolungato.
- Smaltire tempestivamente e correttamente le batterie scariche o che presentano perdite, in conformità alle normative vigenti.

Protezione del dispositivo

- Non superare la capacità massima di pesatura.
- Non posizionare alcun oggetto sul dispositivo quando non è in uso.
- Non far cadere il dispositivo né esporlo a urti, vibrazioni o campi magnetici.
- Utilizzare il dispositivo su una superficie piana, asciutta, stabile e resistente al calore.
- Non posizionarlo vicino a superfici calde e non immergerlo in acqua.
- Non tentare di smontare il dispositivo; ciò può causare danni permanenti e la perdita della garanzia.

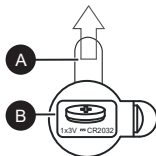
CONOSCI LA TUA BILANCIA DA CUCINA DIGITALE



1. Bilancia da cucina digitale
2. Supporto per montaggio a parete
3. Vano batteria
4. Pulsante ACCENSIONE / TARA (ON / TARE)
5. Display
6. Pulsante UNITÀ (UNIT)

IT

Nota: La batteria fornita con il prodotto ("B" 3V CR2032) è già installata nel dispositivo. Per evitare lo scaricamento della batteria, è protetta da una linguetta isolante ("A"). Questa linguetta isolante deve essere rimossa prima del primo utilizzo. Capovolgere il dispositivo. Tirare ed estrarre la linguetta isolante all'interno del vano batteria. Dopo questa operazione, il dispositivo è pronto all'uso.

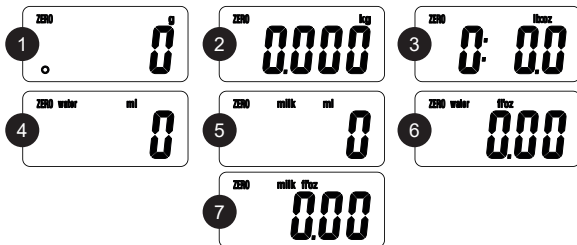


DISPLAY



1	Modalità di pesatura	Indica la modalità di pesatura corrente.
2	Indicatore del valore di misurazione	Visualizza il valore di misurazione corrente.
3	Tara	Visualizzato quando la funzione tara è attiva.
4	Valore negativo	Visualizzato quando viene rilevato un valore di misurazione negativo.
5	Sostituzione della batteria	Visualizzato quando è necessario sostituire la batteria.

MODALITÀ DI PESATURA



1	Grammo (g)	Misurazione del peso in grammi
2	Chilogrammo (kg)	Misurazione del peso in chilogrammi
3	Libbra e oncia (lb/oz)	Misurazione del peso in libbre e once
4	Millilitro – Acqua (ml)	Misurazione del volume dell'acqua in millilitri
5	Millilitro – Latte (ml)	Misurazione del volume del latte in millilitri
6	Oncia fluida – Acqua (fl'oz)	Misurazione del volume dell'acqua in once fluide
7	Oncia fluida – Latte (fl'oz)	Misurazione del volume del latte in once fluide

UTILIZZO

Pesatura

- All'accensione del dispositivo, viene automaticamente selezionata l'ultima modalità di pesatura utilizzata.
- Per prodotti liquidi o in polvere, posizionare un contenitore adeguato prima di accendere il dispositivo.
- Premere il pulsante ON / TARE per accendere il dispositivo.
- Se necessario, cambiare la modalità di pesatura tramite il pulsante UNIT.
- Posizionare il prodotto da pesare sul dispositivo o nel contenitore.
- Leggere il valore di misurazione sul display.
- Se necessario, azzerare utilizzando la funzione Tara (TARE).

Funzione Tara

- Utilizzata per pesare più ingredienti consecutivamente nello stesso contenitore.
- Premendo il pulsante ON / TARE, il valore di misurazione viene azzerato.

Sostituzione della batteria

- Capovolgere il dispositivo.
- Aprire il vano batteria.
- Rimuovere la batteria usata.
- Inserire una batteria nuova dello stesso tipo, rispettando la corretta polarità.
- Chiudere il vano batteria.

PULIZIA, MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE

Pulizia

- Pulire il dispositivo con un panno asciutto.
- Non utilizzare detergenti abrasivi né strumenti affilati.
- Non mettere il dispositivo in lavastoviglie.
- Non immergere il dispositivo in acqua per la pulizia.

Controllo

- Prima di ogni utilizzo:
- Verificare che il dispositivo non presenti danni.
- Verificare che i pulsanti funzionino correttamente.

Conservazione

- Non appoggiare oggetti sul dispositivo.
- Conservare in un luogo dove non vi sia rischio di caduta in acqua.

- Tenere in un ambiente pulito, asciutto, protetto dal gelo e fuori dalla portata dei bambini.
- Può essere appeso a un gancio a parete adeguato tramite il supporto a parete.
- Rimuovere la batteria prima di una conservazione prolungata.
- Se possibile, conservarlo nella confezione originale.

PROBLEMA E SOLUZIONE

Problema	Causa possibile	Soluzione
Il dispositivo non si accende	La batteria potrebbe essere inserita in modo errato, non inserita o scarica.	Sostituire la batteria.
L'icona della batteria appare sul display	Il livello della batteria è basso.	Sostituire la batteria.
Sul display appare l'avviso "O-Id"	Il dispositivo è sovraccarico.	Rimuovere l'oggetto pesato dal dispositivo.

Smaltimento corretto di questo prodotto



- Questa marcatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici in tutta l'UE.
- Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti da uno smaltimento non controllato dei rifiuti, riciclarlo responsabilmente per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.
- Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di ritorno e raccolta o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Possono prendere questo prodotto per un riciclo sicuro per l'ambiente.

RENĂINĂ CĂ MANUALUL INFORMATIV A FOST CREAT PENTRU MAI MULTE MODELE ALE ACESTUI DISPOZITIV
 ESTE POSIBIL CA UNELE CARACTERISTICI MENȚIONATE ÎN MANUAL SĂ NU FIE DISPONIBILE PE DISPOZITIVULUI DVS.
 ACEASTĂ LIMBĂ A FOST TRADUSĂ CU AJUTORUL INTELIGENȚEI ARTIFICIALE.

INSTRUCȚIUNI GENERALE DE SIGURANȚĂ ȘI AVERTIZĂRI

Siguranță generală

- Acest dispozitiv este conceput exclusiv pentru cântărirea alimentelor.
- Este destinat numai utilizării în gospodărie și nu este conceput pentru uz comercial sau profesional.
- Acest dispozitiv nu este o jucărie.
- Nu utilizați dispozitivul în alte scopuri decât cele specificate în manualul de instrucțiuni.
- Nu lăsați dispozitivul nesupravegheat în timpul funcționării.
- Nu utilizați niciodată un dispozitiv sau un accesoriu deteriorat.

Copii și utilizatori vulnerabili

- Risc de rănire! Utilizarea necorespunzătoare poate reprezenta un pericol pentru copii, precum și pentru persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse (de exemplu, persoane parțial handicapate, persoane vârstnice cu limitări fizice sau mentale) ori pentru persoanele lipsite de experiență și cunoștințe (de exemplu, copii mai mari).
- Acest dispozitiv poate fi utilizat de copii cu vârsta de 8 ani și peste, precum și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu condiția să fie supravegheați sau să fi primit instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a dispozitivului și să înțeleagă riscurile implicate.

Siguranța bateriilor

- Păstrați bateriile la distanță de copii și de animalele de

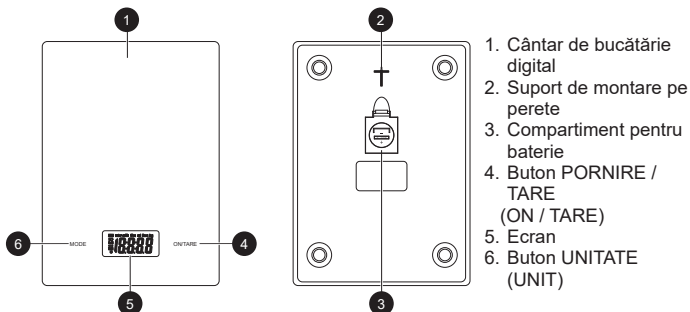
companie.

- Ingerarea bateriilor poate provoca probleme grave de sănătate; în caz de ingerare, consultați imediat un medic.
- Înlocuiți bateria numai cu una de același tip (3 V CR2032).
- Introduceți bateriile respectând polaritatea corectă (+ / -).
- Nu încercați să reîncărcați baterii care nu sunt reîncărcabile.
- Scoateți bateria din dispozitiv dacă acesta nu va fi utilizat pentru o perioadă îndelungată.
- Eliminați imediat și corespunzător bateriile descărcate sau care prezintă scurgeri, în conformitate cu reglementările aplicabile.

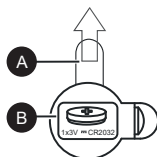
Protecția dispozitivului

- Nu depășiți capacitatea maximă de cântărire.
- Nu așezați niciun obiect pe dispozitiv atunci când nu este utilizat.
- Nu scăpați dispozitivul și nu îl expuneți la șocuri, vibrații sau câmpuri magnetice.
- Utilizați dispozitivul pe o suprafață plană, uscată, stabilă și rezistentă la căldură.
- Nu îl amplasați în apropierea suprafețelor fierbinți și nu îl scufundați în apă.
- Nu încercați să demontați dispozitivul; acest lucru poate cauza deteriorări permanente și pierderea garanției.

CUNOAȘTEȚI CÂNTARUL DVS. DE BUCĂTĂRIE DIGITAL



Notă: Bateria furnizată împreună cu produsul („B” 3V CR2032) este deja instalată în aparat. Pentru a preveni descărcarea bateriei, aceasta este protejată cu o bandă izolatoare („A”). Această bandă izolatoare trebuie îndepărtată înainte de prima utilizare. Întoarceți aparatul. Trageți și scoateți banda izolatoare din compartimentul bateriei. După această operațiune, aparatul este gata de utilizare.

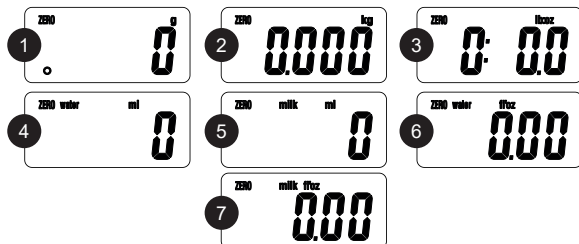


ECRAN



1	Mod de cântărire	Indică modul de cântărire curent.
2	Measurement Value Indicator	Afișează valoarea de măsurare curentă.
3	Tară	Afișat atunci când funcția de tară este activă.
4	Valoare negativă	Afișată atunci când este detectată o valoare de măsurare negativă.
5	Înlocuire baterie	Afișat atunci când bateria trebuie înlocuită.

MODURI DE CÂNTĂRIRE



1	Gram (g)	Măsurarea greutateii în grame
2	Kilogram (kg)	Măsurarea greutateii în kilograme
3	Livră și uncie (lb/oz)	Măsurarea greutateii în livre și uncii
4	Mililitru – Apă (ml)	Măsurarea volumului de apă în mililitri
5	Mililitru – Lapte (ml)	Măsurarea volumului de lapte în mililitri
6	Uncie lichidă – Apă (fl'oz)	Măsurarea volumului de apă în uncii lichide
7	Uncie lichidă – Lapte (fl'oz)	Măsurarea volumului de lapte în uncii lichide

UTILIZARE

Cântărire

- La pornirea dispozitivului, este selectat automat ultimul mod de cântărire utilizat.
- Pentru produse lichide sau sub formă de pulbere, așezați un recipient adecvat înainte de a porni dispozitivul.
- Apăsăți butonul ON / TARE pentru a porni dispozitivul.
- Dacă este necesar, schimbați modul de cântărire cu ajutorul butonului UNIT.
- Așezați produsul de cântărit pe dispozitiv sau în recipient.
- Citiți valoarea măsurată de pe afișaj.
- Dacă este necesar, resetați la zero utilizând funcția Tara (TARE).

Funcția Tara

- Este utilizată pentru a cântări mai multe ingrediente consecutiv în același recipient.
- La apăsarea butonului ON / TARE, valoarea măsurată este resetată la zero.

Înlocuirea bateriei

- Întoarceți dispozitivul cu fața în jos.
- Deschideți capacul compartimentului pentru baterie.
- Scoateți bateria veche.
- Introduceți o baterie nouă de același tip, respectând polaritatea corectă.
- Închideți capacul compartimentului pentru baterie.

CURĂȚARE, ÎNTREȚINERE ȘI DEPOZITARE**Curățare**

- Ștergeți dispozitivul cu o lavetă uscată.
- Nu utilizați agenți de curățare abrazivi sau obiecte ascuțite.
- Nu introduceți dispozitivul în mașina de spălat vase.
- Nu scufundați dispozitivul în apă în scop de curățare.

Verificare

- Înainte de fiecare utilizare:
- Verificați dacă dispozitivul prezintă deteriorări.
- Verificați dacă butoanele funcționează corect.

Depozitare

- Nu așezați obiecte pe dispozitiv.
- Depozitați într-un loc unde nu există risc de cădere în apă.
- Păstrați într-un mediu curat, uscat, protejat împotriva înghețului și inaccesibil copiilor.
- Poate fi agățat pe un cârlig de perete adecvat, utilizând suportul de perete.
- Scoateți bateria înainte de depozitarea pe termen lung.
- Dacă este posibil, păstrați-l în ambalajul original.

PROBLEMĂ ȘI SOLUȚIE

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Dispozitivul nu pornește	Bateria poate fi introdusă incorect, lipsă sau descărcată.	Înlocuiți bateria.
Pictograma bateriei apare pe ecran	Nivelul bateriei este scăzut.	Înlocuiți bateria.
Pe ecran apare avertismentul „0-Id”	Dispozitivul este supraîncărcat.	Îndepărtați obiectul cântărit de pe dispozitiv.

Importator:

• S.C. Zilanrom Trading S.r.l.

Sos. București-Urziceni nr 64B, Afumati, Jud ilfov (office@zilan.ro)

• S.C. Scule si Unelte Design S.r.l.

Strada 3, nr 11A, Afumati, jud ilfov (office@zilanofficial.ro)

Eliminarea corectă a acestui produs

- Această marcă indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere în întreaga UE.
- Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului înconjurător sau sănătății umane prin eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați-l responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale.
- Pentru a returna dispozitivul utilizat, vă rugăm să utilizați sistemele de returnare și colectare sau să contactați comerciantul de la care ați achiziționat produsul. Aceștia pot prelua acest produs pentru reciclarea sigură a mediului înconjurător.

INSTRUKCJA OBSŁUGI URZĄDZENIA MOŻE BYĆ STWORZONA DLA WIĘCEJ NIŻ JEDNEGO MODELU.
URZĄDZENIE NIE MOŻE POSIADAĆ FUNKCJI WYMNIENIONYCH W INSTRUKCJI.

INSTRUKCJE OGÓLNE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I OSTRZEŻENIA

Ogólne bezpieczeństwo

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do ważenia artykułów spożywczych.
- Jest odpowiednie tylko do użytku domowego i nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego ani profesjonalnego.
- Urządzenie nie jest zabawką.
- Nie używaj urządzenia do celów innych niż określone w instrukcji obsługi.
- Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas pracy.
- Nigdy nie używaj uszkodzonego urządzenia ani akcesoriów.

Dzieci i osoby wymagające szczególnej ostrożności

- Ryzyko obrażeń! Niewłaściwe użytkowanie może stanowić zagrożenie dla dzieci oraz osób o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych (np. osób częściowo niepełnosprawnych, osób starszych z ograniczeniami fizycznymi lub psychicznymi) albo osób bez odpowiedniego doświadczenia i wiedzy (np. starszych dzieci).
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź bez doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem że są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz rozumieją związane z tym zagrożenia.

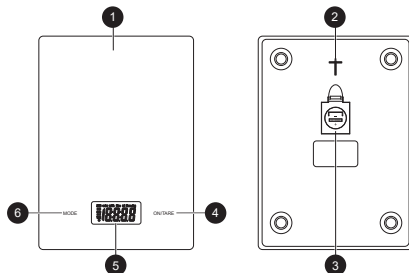
Bezpieczeństwo baterii

- Przechowuj baterie w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt.
- Połknięcie baterii może spowodować poważne problemy zdrowotne; w przypadku połknięcia natychmiast skontaktuj się z lekarzem.
- Wymieniaj baterię wyłącznie na ten sam typ baterii (3 V CR2032).
- Wkładaj baterie, zwracając uwagę na prawidłową polaryzację (+ / -).
- Nie próbuj ładować baterii nieprzeznaczonych do ponownego ładowania.
- Wyjmij baterię z urządzenia, jeśli nie będzie ono używane przez dłuższy czas.
- Zużyte lub wyciekające baterie usuwaj niezwłocznie i zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Ochrona urządzenia

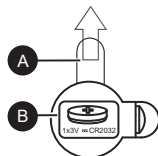
- Nie przekraczaj maksymalnego udźwigu.
- Nie umieszczaj żadnych przedmiotów na urządzeniu, gdy nie jest używane.
- Nie upuszczaj urządzenia ani nie narażaj go na uderzenia, wibracje lub działanie pól magnetycznych.
- Używaj urządzenia na płaskiej, suchej, stabilnej i odpornej na ciepło powierzchni.
- Nie umieszczaj urządzenia w pobliżu gorących powierzchni ani nie zanurzaj go w wodzie.
- Nie próbuj rozmontowywać urządzenia; może to spowodować trwałe uszkodzenie i unieważnienie gwarancji.

POZNAJ SWOJĄ CYFROWĄ WAGĘ KUCHENNĄ



1. Cyfrowa waga kuchenna
2. Uchwyt ścienny
3. Komora baterii
4. Przycisk WŁ./TARA
5. Wyświetlacz
6. Przycisk JEDNOSTKA

Uwaga: Bateria („B” 3V CR2032) dostarczona z produktem jest fabrycznie zamontowana w urządzeniu. Aby zapobiec rozładowaniu baterii, jest ona zabezpieczona paskiem izolacyjnym baterii „A”. Pasek ten należy usunąć przed pierwszym użyciem. Obróć urządzenie do góry nogami. Wyciągnij i usuń pasek izolacyjny baterii z komory baterii. Po tym procesie urządzenie jest gotowe do użycia.

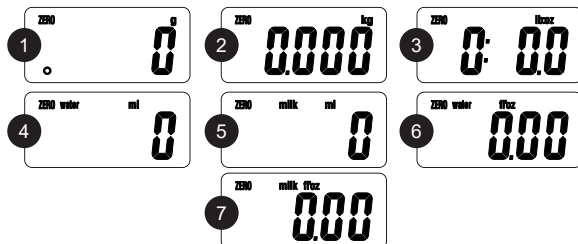


WYŚWIETLACZ



1	Tryb ważenia / Weighing Mode	Wskazuje aktualną wagę
2	Wskaźnik wartości pomiaru / Measurement Value Indicator	Wyświetla aktualną wartość pomiaru
3	Tarowanie / Tare	Gdy funkcja tarowania jest aktywna
4	Wartość ujemna / Negative Value	Wyświetlany w przypadku wykrycia ujemnej wartości pomiaru
5	Battery Replacement / Wymiana baterii	Gdy niezbędna jest wymiana baterii

TRYBY WAŻENIA



1	Gram (g)	Pomiar w gramach
2	Kilogram (kg)	Pomiar w kilogramach
3	Pound and Ounce (lb/oz)	Pomiar w uncjach i funtach
4	Milliliter – Water (ml)	Pomiar w mililitrach
5	Milliliter – Milk (ml)	Pomiar mleka w mililitrach
6	Fluid Ounce – Water (fl'oz)	Pomiar wody w uncjach
7	Fluid Ounce – Milk (fl'oz)	Pomiar mleka w uncjach

OBSŁUGA

Ważenie

- Po włączeniu urządzenia automatycznie wybierany jest ostatnio używany tryb ważenia.
- W przypadku produktów płynnych lub proszkowych, przed włączeniem urządzenia należy ustawić odpowiedni pojemnik.
- Naciśnij przycisk ON/TARE, aby włączyć urządzenie.
- W razie potrzeby zmień tryb ważenia za pomocą przycisku UNIT.
- Umieść ważony produkt na urządzeniu lub włóż go do pojemnika.
- Odczytaj wartość pomiaru z wyświetlacza.
- W razie potrzeby zresetuj wagę za pomocą funkcji tarowania (TARE).

Funkcja tarowania

- Służy do ważenia wielu składników kolejno w tym samym pojemniku.
- Po naciśnięciu przycisku ON/TARE wartość pomiaru zostaje wyzerowana.

Wymiana baterii

- Odwróć urządzenie do góry nogami.
- Otwórz pokrywę komory baterii.
- Wyjmij starą baterię.
- Włóż nową baterię tego samego typu, zwracając uwagę na prawidłową biegunowość.
- Zamknij pokrywę komory baterii.

CZYSZCZENIE, KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

Czyszczenie

- Wytrzyj urządzenie suchą ściereczką.
- Nie używaj ściernych środków czyszczących ani ostrych narzędzi.
- Nie myj urządzenia w zmywarce.
- Nie zanurzaj urządzenia w wodzie w celu czyszczenia.

Kontrola

Przed każdym użyciem:

- Sprawdź, czy urządzenie nie jest uszkodzone.
- Sprawdź, czy przyciski działają prawidłowo.

Przechowywanie:

- Nie kładź żadnych przedmiotów na urządzeniu.
- Przechowuj w miejscu, w którym nie ma ryzyka wpadnięcia do wody.
- Przechowuj w czystym, suchym miejscu, zabezpieczonym przed zamrażaniem i poza zasięgiem dzieci.
- Można zawiesić urządzenie na odpowiednim haku ściennym za pomocą wieszaka ściennego.
- Wyjmij baterię przed długotrwałym przechowywaniem.
- Jeśli to możliwe, przechowuj urządzenie w oryginalnym opakowaniu.

PROBLEMY I ICH ROZWIĄZYWANIE

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie się włącza	Brak baterii, bateria zamontowana nieprawidłowo, bateria rozładowana	Wymień baterię
Ikonka baterii pojawia się na wyświetlaczu	Bateria jest prawie rozładowana	Wymień baterię
Na wyświetlaczu pojawia się ostrzeżenie „0-Id”	Urządzenie jest przeładowane	Wyjmij ważony przedmiot z urządzenia.

Importer: Zilan Polska Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego zilanpolska@zilan.com.tr
SERWIS: IBE Technologies Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego 14, 08-110 Siedlce

Prawidłowe użycie produktu



- To oznaczenie wskazuje, że ten produkt nie powinien być usuwany wraz z innymi odpadami domowymi w całej UE.
- Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego wynikającym z niekontrolowanego usuwania odpadów, należy odpowiedzialnie je przetwarzać, aby promować zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów materialnych.
- Aby zwrócić zużyte urządzenie, skorzystaj z systemów zwrotu i zbiórki lub skontaktuj się ze sprzedawcą, u którego zakupiono produkt. Mogą oni przyjąć ten produkt do recyklingu w sposób bezpieczny dla środowiska.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ, ЧТО ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ УСТРОЙСТВА ПОДГОТОВЛЕНО ДЛЯ РАЗЛИЧНЫХ МОДЕЛЕЙ. В ВАШЕМ УСТРОЙСТВЕ МОГУТ ОТСУТСТВОВАТЬ НЕКОТОРЫЕ ФУНКЦИИ, ОПИСАННЫЕ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ.
ЭТОТ ЯЗЫК БЫЛ ПЕРЕВЕДЁН С ПОМОЩЬЮ ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА.

ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Общие положения по безопасности

- Данное устройство предназначено исключительно для взвешивания пищевых продуктов.
- Устройство предназначено только для бытового использования и не рассчитано на коммерческое или профессиональное применение.
- Данное устройство не является игрушкой.
- Не используйте устройство для целей, отличных от указанных в руководстве по эксплуатации.
- Не оставляйте устройство без присмотра во время работы.
- Никогда не используйте повреждённое устройство или аксессуары.

Дети и уязвимые пользователи

- Опасность получения травм! Неправильное использование может представлять опасность для детей, а также для лиц с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями (например, частично инвалидов, пожилых людей с физическими или умственными ограничениями) либо для лиц, не имеющих достаточного опыта и знаний (например, детей старшего возраста).
- Данное устройство может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями либо с недостатком опыта и знаний при условии, что они находятся под присмотром или проинструктированы по безопасному

использованию устройства и понимают возможные риски.

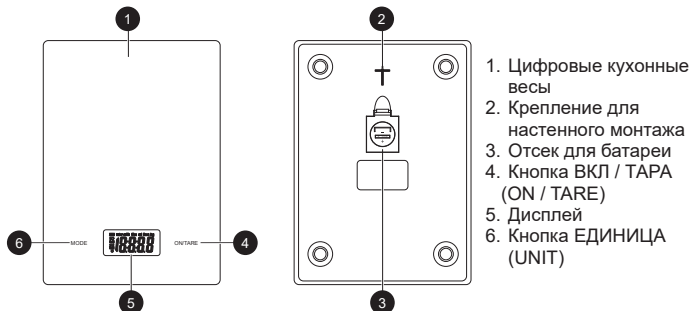
Безопасность батарей

- Храните батареи в недоступном для детей и домашних животных месте.
- Проглатывание батарей может привести к серьёзным проблемам со здоровьем; в случае проглатывания немедленно обратитесь к врачу.
- Заменяйте батарею только батареей того же типа (3 В CR2032).
- Устанавливайте батареи, соблюдая правильную полярность (+ / –).
- Не пытайтесь заряжать непerezаряжаемые батареи.
- Извлекайте батарею из устройства, если оно не будет использоваться в течение длительного времени.
- Немедленно и надлежащим образом утилизируйте разряженные или протекающие батареи в соответствии с действующими нормами.

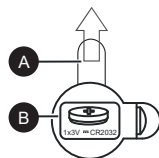
Защита устройства

- Не превышайте максимальную грузоподъёмность.
- Не кладите никакие предметы на устройство, когда оно не используется.
- Не роняйте устройство и не подвергайте его ударам, вибрациям или воздействию магнитных полей.
- Используйте устройство на ровной, сухой, устойчивой и термостойкой поверхности.
- Не размещайте устройство рядом с горячими поверхностями и не погружайте его в воду.
- Не пытайтесь разбирать устройство; это может привести к необратимым повреждениям и утрате гарантии.

ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ВАШИМИ ЦИФРОВЫМИ КУХОННЫМИ ВЕСАМИ



Примечание: Батарея, поставляемая вместе с изделием («В» 3V CR2032), уже установлена в устройстве. Чтобы предотвратить разряд батареи, она защищена изоляционной полоской («А»). Данную изоляционную полоску необходимо удалить перед первым использованием. Переверните устройство. Потяните и извлеките изоляционную полоску из отсека для батареи. После этого устройство готово к использованию.

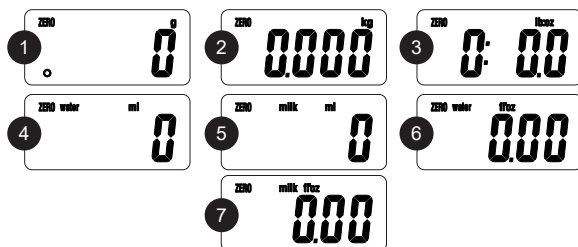


ДИСПЛЕЙ



1	Режим взвешивания	Отображает текущий режим взвешивания.
2	Индикатор значения измерения	Отображает текущее значение измерения.
3	Тара	Отображается при активированной функции тары.
4	Отрицательное значение	Отображается при обнаружении отрицательного значения измерения.
5	Замена батареи	Отображается, когда требуется заменить батарею.

РЕЖИМЫ ВЗВЕШИВАНИЯ



1	Грамм (g)	Измерение веса в граммах
2	Килограмм (kg)	Измерение веса в килограммах
3	Фунт и унция (lb/oz)	Измерение веса в фунтах и унциях
4	Миллилитр – Вода (ml)	Измерение объема воды в миллилитрах
5	Миллилитр – Молоко (ml)	Измерение объема молока в миллилитрах
6	Жидкая унция – Вода (fl'oz)	Измерение объема воды в жидких унциях
7	Жидкая унция – Молоко (fl'oz)	Измерение объема молока в жидких унциях

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Взвешивание

- При включении устройства автоматически выбирается последний использованный режим взвешивания.
- Для жидких или сыпучих продуктов установите подходящую ёмкость перед включением устройства.
- Нажмите кнопку ON / TARE, чтобы включить устройство.
- При необходимости измените режим взвешивания с помощью кнопки UNIT.

- Поместите взвешиваемый продукт на устройство или в ёмкость.
- Считайте значение измерения с дисплея.
- При необходимости выполните обнуление с помощью функции тара (TARE).

Функция тары

- Используется для последовательного взвешивания нескольких ингредиентов в одной и той же ёмкости.
- При нажатии кнопки ON / TARE значение измерения сбрасывается на ноль.

Замена батареи

- Переверните устройство.
- Откройте крышку батарейного отсека.
- Извлеките использованную батарею.
- Установите новую батарею того же типа, соблюдая правильную полярность.
- Закройте крышку батарейного отсека.

ОЧИСТКА, ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

Очистка

- Протрите устройство сухой тканью.
- Не используйте абразивные чистящие средства или острые предметы.
- Не помещайте устройство в посудомоечную машину.
- Не погружайте устройство в воду с целью очистки.

Проверка

- Перед каждым использованием:
- Проверьте устройство на наличие повреждений.
- Проверьте правильность работы кнопок.

Хранение

- Не кладите предметы на устройство.
- Храните в месте, где отсутствует риск падения в воду.
- Храните в чистом, сухом, защищённом от замерзания месте, недоступном для детей.
- Устройство можно повесить на подходящий настенный крючок с помощью настенного крепления.
- Извлеките батарею перед длительным хранением.
- По возможности храните в оригинальной упаковке.

ПРОБЛЕМА И РЕШЕНИЕ

Проблема	Возможная причина	Решение
Устройство не включается	Батарея может быть установлена неправильно, отсутствовать или быть разряженной.	Замените батарею.
На экране отображается значок батареи	Уровень заряда батареи низкий.	Замените батарею.
На экране отображается предупреждение "0-Id"	Устройство перегружено.	Уберите взвешиваемый предмет с устройства.

Правильная утилизация этого продукта



- Эта маркировка указывает, что этот продукт не должен утилизироваться вместе с другими бытовыми отходами во всей Европейской Союзе.
- Чтобы предотвратить возможный вред для окружающей среды или здоровья человека от неуправляемой утилизации отходов, утилизируйте его ответственно для продвижения устойчивого повторного использования материальных ресурсов.
- Чтобы вернуть свое использованное устройство, воспользуйтесь системами возврата и сбора или свяжитесь с розничным продавцом, где был приобретен продукт. Они могут принять этот продукт для безопасной утилизации среды.

MOLIMO DA IMATE U VIDU DA PRIRUČNIK UREDAJA MOŽE BITI IZRADEN ZA NA INFORMACIJE O VIŠE OD JEDNOG MODELA.

VAŠ UREDAJ, MOŽDA NE SADRŽI ZNAČAJKE OPISANE U PRIRUČNIKU.

OVAJ JEZIK JE PREVEDEN UZ POMOĆ UMJETNE INTELIGENCIJE.

OPĆE SIGURNOSNE UPUTE I UPOZORENJA

Opća sigurnost

- Ovaj uređaj namijenjen je isključivo za vaganje prehrambenih proizvoda.
- Namijenjen je samo za kućnu uporabu i nije predviđen za komercijalnu ili profesionalnu uporabu.
- Ovaj uređaj nije igračka.
- Ne koristite uređaj u druge svrhe osim onih navedenih u uputama za uporabu.
- Ne ostavljajte uređaj bez nadzora dok je u radu.
- Nikada ne koristite oštećen uređaj ili dodatnu opremu.

Djeca i ranjivi korisnici

- Opasnost od ozljeda! Nepravilna uporaba može predstavljati opasnost za djecu, kao i za osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima (npr. djelomično onesposobljene osobe, starije osobe s fizičkim ili mentalnim ograničenjima) ili za osobe bez iskustva i znanja (npr. stariju djecu).
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca u dobi od 8 godina i starija, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili s nedostatkom iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili su upućeni u sigurnu uporabu uređaja i da razumiju moguće opasnosti.

Sigurnost baterija

- Baterije držite izvan dohvata djece i kućnih ljubimaca.
- Gutanje baterija može uzrokovati ozbiljne zdravstvene probleme; u slučaju gutanja odmah se obratite liječniku.
- Bateriju zamijenite isključivo baterijom istog tipa (3 V CR2032).

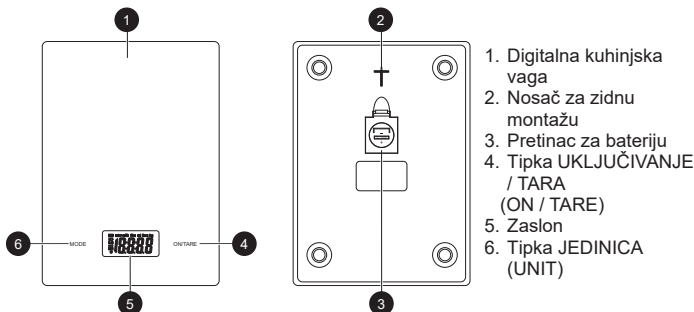
CRO-BIH

- Umetnite baterije pazeći na ispravan polaritet (+ / –).
- Ne pokušavajte puniti baterije koje nisu punjive.
- Izvadite bateriju iz uređaja ako se neće koristiti dulje vrijeme.
- Istrošene ili baterije koje cure odmah i propisno zbrinite u skladu s važećim propisima.

Zaštita uređaja

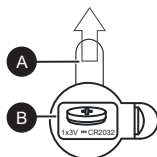
- Ne prekoračujte maksimalni kapacitet vaganja.
- Ne stavljajte nikakve predmete na uređaj kada se ne koristi.
- Ne ispuštajte uređaj i ne izlažite ga udarcima, vibracijama ili magnetskim poljima.
- Koristite uređaj na ravnoj, suhoj, stabilnoj i toplinski otpornoj površini.
- Ne postavljajte ga u blizinu vrućih površina i ne uranjajte ga u vodu.
- Ne pokušavajte rastavljati uređaj; to može uzrokovati trajna oštećenja i gubitak jamstva.

UPOZNAJTE SVOJU DIGITALNU KUHINJSKU VAGU



CRO-BIH

Napomena: Baterija isporučena uz proizvod („B” 3V CR2032) već je umetnuta u uređaj. Kako bi se spriječilo pražnjenje baterije, zaštićena je izolacijskom trakom („A”). Ovu izolacijsku traku potrebno je ukloniti prije prve uporabe. Okrenite uređaj naopako. Povucite i uklonite izolacijsku traku iz pretinca za bateriju. Nakon ovog postupka uređaj je spreman za uporabu.

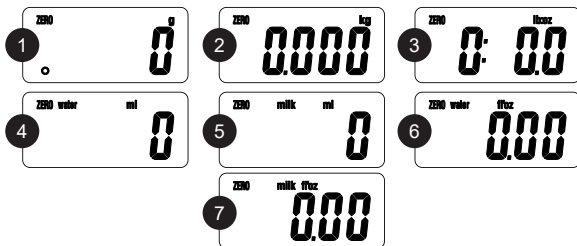


ZASLON



1	Način vaganja	Prikazuje trenutni način vaganja.
2	Pokazivač vrijednosti mjerenja	Prikazuje trenutnu izmjerenu vrijednost.
3	Tara	Prikazuje se kada je funkcija tare aktivna.
4	Negativna vrijednost	Prikazuje se kada se otkrije negativna vrijednost mjerenja.
5	Zamjena baterije	Prikazuje se kada je potrebno zamijeniti bateriju.

NAČINI VAGANJA



CRO-BIH

1	Gram (g)	Mjerenje težine u gramima
2	Kilogram (kg)	Mjerenje težine u kilogramima
3	Funta i unca (lb/oz)	Mjerenje težine u funtama i uncama
4	Mililitar – Voda (ml)	Mjerenje volumena vode u mililitrima
5	Mililitar – Mlijeko (ml)	Mjerenje volumena mlijeka u mililitrima
6	Tekuća unca – Voda (fl'oz)	Mjerenje volumena vode u tekućim uncama
7	Tekuća unca – Mlijeko (fl'oz)	Mjerenje volumena mlijeka u tekućim uncama

UPORABA

Vaganje

- Prilikom uključivanja uređaja automatski se odabire posljednji korišteni način vaganja.
- Za tekuće ili praškaste proizvode postavite odgovarajuću posudu prije uključivanja uređaja.
- Pritisnite tipku ON / TARE za uključivanje uređaja.
- Po potrebi promijenite način vaganja pomoću tipke UNIT.
- Stavite proizvod koji se važe na uređaj ili u posudu.
- Očitajte izmjerenu vrijednost na zaslonu.
- Po potrebi izvršite poništavanje na nulu pomoću funkcije Tara (TARE).

Funkcija Tara

- Koristi se za uzastopno vaganje više sastojaka u istoj posudi.
- Pritiskom na tipku ON / TARE izmjerena vrijednost se vraća na nulu.

Zamjena baterije

- Okrenite uređaj naopako.
- Otvorite poklopac pretinca za bateriju.
- Izvadite staru bateriju.
- Umetnite novu bateriju iste vrste, pazeći na ispravan polaritet.
- Zatvorite poklopac pretinca za bateriju.

ČIŠĆENJE, ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

Čišćenje

- Očistite uređaj suhom krpom.
- Nemojte koristiti abrazivna sredstva za čišćenje ili oštre predmete.
- Ne stavljajte uređaj u perilicu posuđa.
- Ne uranjajte uređaj u vodu radi čišćenja.

Provjera

- Prije svake uporabe:
- Provjerite ima li uređaj oštećenja.
- Provjerite rade li tipke ispravno.

Skladištenje

- Ne stavljajte predmete na uređaj.
- Čuvajte ga na mjestu gdje ne postoji opasnost od pada u vodu.
- Skladištite u čistom, suhom prostoru, zaštićenom od smrzavanja i izvan dohvata djece.
- Uređaj se može objesiti na odgovarajuću zidnu kuku pomoću zidnog nosača.
- Izvadite bateriju prije dugotrajnog skladištenja.
- Ako je moguće, čuvajte ga u originalnom pakiranju.

PROBLEM I RJEŠENJE

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Uređaj se ne uključuje	Baterija je možda pogrešno umetnuta, nije umetnuta ili je ispražnjena.	Zamijenite bateriju.
Na zaslonu se pojavljuje ikona baterije	Razina baterije je niska.	Zamijenite bateriju.
Na zaslonu se pojavljuje upozorenje „0-Id“	Uređaj je preopterećen.	Uklonite vagani predmet s uređaja.

Uvoznik za HR:

• ZED d.o.o. Industrijska cesta 5, 10360 Sesvete-HR

Tel: +385 01 2006 148

Uvoznik za BIH:

• Digitalis d.o.o. M.Spahe 2A/30, 72290 Novi Travnik-BiH

Tel: +387 61 095 095

Pravilno odlaganje ovog proizvoda



- Ovaj znak označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati s drugim kućanskim otpadom u cijeloj EU.
- Kako biste spriječili moguću štetu okolišu ili ljudskom zdravlju od nekontroliranog odlaganja otpada, odložite ga odgovorno kako biste promicali održivo ponovno korištenje materijalnih resursa.
- Za povrat vašeg korištenog uređaja koristite sustave za povrat i prikupljanje ili se obratite trgovcu kod kojeg je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za ekološki sigurno recikliranje.

გთხოვთ, გაითვალისწინოთ, რომ მოწყობილობის სახელმძღვანელო შეიძლება შეიქმნას ერთზე მეტი მოდელის ინფორმაციისთვის. თქვენი მოწყობილობა შეიძლება არ მოიცავდეს სახელმძღვანელოში მითითებულ ფუნქციებს.

უსაფრთხოების ზოგადი ინსტრუქციები და გაფრთხილებები

ზოგადი უსაფრთხოება

- ეს მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ საკვები პროდუქტების აწონისთვის.
- იგი განკუთვნილია მხოლოდ საყოფაცხოვრებო გამოყენებისთვის და არ არის შექმნილი კომერციული ან პროფესიონალური გამოყენებისთვის.
- ეს მოწყობილობა არ არის სათამაშო.
- არ გამოიყენოთ მოწყობილობა გამოყენების ინსტრუქციაში მითითებული დანიშნულებისგან განსხვავებული მიზნით.
- მუშაობის დროს არ დატოვოთ მოწყობილობა უყურადღებოდ.
- არასოდეს გამოიყენოთ დაზიანებული მოწყობილობა ან აქსესუარი.

ბავშვები და მოწყვლადი მომხმარებლები

- ტრავმის რისკი! არასათანადო გამოყენებამ შეიძლება საფრთხე შეუქმნას ბავშვებს, ასევე ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შესაძლებლობების შეზღუდვის მქონე

პირებს (მაგალითად, ნაწილობრივ შეზღუდული შესაძლებლობის მქონე პირებს, ფიზიკური ან გონებრივი შეზღუდვების მქონე ხანდაზმულებს) ან გამოცდილებისა და ცოდნის ნაკლებობის მქონე პირებს (მაგალითად, უფროს ბავშვებს).

- ეს მოწყობილობა შეიძლება გამოიყენონ 8 წლის და უფროსმა ბავშვებმა, ასევე ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შესაძლებლობების შეზღუდვის მქონე ან გამოცდილებისა და ცოდნის ნაკლებობის მქონე პირებმა, იმ პირობით, რომ ისინი იმყოფებიან ზედამხედველობის ქვეშ ან მიღებული აქვთ ინსტრუქცია მოწყობილობის უსაფრთხო გამოყენების შესახებ და ესმით შესაძლო საფრთხეები.

ელემენტების უსაფრთხოება

- შეინახეთ ელემენტები ბავშვებისა და შინაური ცხოველებისათვის მიუწვდომელ ადგილას.
- ელემენტების გადაყლაპვამ შეიძლება გამოიწვიოს სერიოზული ჯანმრთელობის პრობლემები; გადაყლაპვის შემთხვევაში დაუყოვნებლივ მიმართეთ ექიმს.
- შეცვალეთ ელემენტი მხოლოდ იგივე ტიპის ელემენტით (3 V CR2032).
- ჩადეთ ელემენტები პოლარობის სწორად

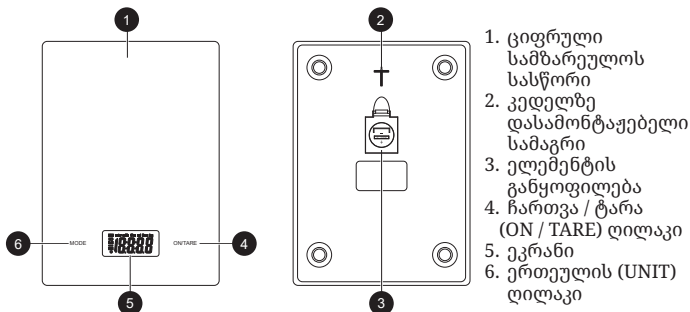
დაცვით (+ / -).

- არ სცადოთ არამტენადი ელემენტების დატენვა.
- თუ მოწყობილობა ხანგრძლივი დროით არ გამოიყენება, ამოიღეთ ელემენტი.
- დაცლილი ან გამონადენი ელემენტები დაუყოვნებლივ და სათანადოდ გაანადგურეთ მოქმედი წესების შესაბამისად.

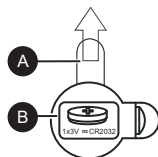
მოწყობილობის დაცვა

- არ გადააჭარბოთ მაქსიმალურ აწონვის ტევადობას.
- როდესაც მოწყობილობა არ გამოიყენება, მასზე არ დადოთ არანაირი საგანი.
- არ დააგდოთ მოწყობილობა და არ მოახდინოთ მისი ზემოქმედება დარტყმებით, ვიბრაციით ან მაგნიტური ველებით.
- გამოიყენეთ მოწყობილობა ბრტყელ, მშრალ, მყარ და სითბოსადმი მდგრად ზედაპირზე.
- არ განათავსოთ ცხელი ზედაპირების ახლოს და არ ჩაძიროთ წყალში.
- არ სცადოთ მოწყობილობის დაშლა; ამან შეიძლება გამოიწვიოს მუდმივი დაზიანება და გარანტიის დაკარგვა.

გაიცანით თქვენი ციფრული სამზარეულოს სასწორი



შენიშვნა: პროდუქტთან ერთად მოწოდებული ელემენტი („B“ 3V CR2032) მოწყობილობაში წინასწარ არის ჩასმული. ელემენტის დაცლიდან დასაცავად იგი დაცულია საიზოლაციო ზოლით („A“). ეს საიზოლაციო ზოლი უნდა მოიხსნას პირველ გამოყენებამდე. გადააბრუნეთ მოწყობილობა. ელემენტის განყოფილებაში არსებული საიზოლაციო ზოლი გამოქაჩეთ და ამოიღეთ. ამის შემდეგ მოწყობილობა მზად არის გამოსაყენებლად.



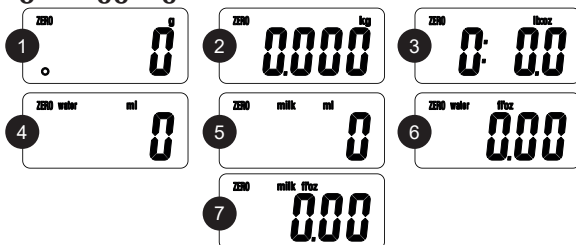
ეკრანი



GE

1	აწონვის რეჟიმი	აჩვენებს მიმდინარე აწონვის რეჟიმს.
2	საზომი მნიშვნელობის მაჩვენებელი	აჩვენებს მიმდინარე საზომ მნიშვნელობას.
3	ტარა	ნაჩვენებია, როდესაც ტარის ფუნქცია აქტიურია.
4	უარყოფითი მნიშვნელობა	ნაჩვენებია, როდესაც გამოვლინდება უარყოფითი საზომი მნიშვნელობა.
5	ელემენტის შეცვლა	ნაჩვენებია, როდესაც საჭიროა ელემენტის შეცვლა.

აწონვის რეჟიმები



1	გრამი (g)	წონის გაზომვა გრამებში
2	კილოგრამი (kg)	წონის გაზომვა კილოგრამებში
3	ფუნტი და უნცია (lb/oz)	წონის გაზომვა ფუნტებსა და უნციებში
4	მილილიტრი – წყალი (ml)	წყლის მოცულობის გაზომვა მილილიტრებში
5	მილილიტრი – რძე (ml)	რძის მოცულობის გაზომვა მილილიტრებში
6	თხევადი უნცია – წყალი (fl'oz)	წყლის მოცულობის გაზომვა თხევად უნციებში
7	თხევადი უნცია – რძე (fl'oz)	რძის მოცულობის გაზომვა თხევად უნციებში

გამოყენება

წონა

- მოწყობილობის ჩართვისას ავტომატურად ირჩევა ბოლოს გამოყენებული წონის რეჟიმი.
- თხევადი ან ფხვნილი პროდუქტებისთვის, მოწყობილობის ჩართვამდე მოათავსეთ შესაბამისი კონტეინერი.
- მოწყობილობის ჩასართავად დააჭირეთ ღილაკს ON / TARE.
- საჭიროების შემთხვევაში შეცვალეთ წონის რეჟიმი ღილაკით UNIT.
- დასაწონი პროდუქტი მოათავსეთ მოწყობილობაზე ან კონტეინერში.
- წაიკითხეთ გაზომილი მნიშვნელობა ეკრანზე.
- საჭიროების შემთხვევაში გაანულოთ ტარის (TARE) ფუნქციის გამოყენებით.

ტარის ფუნქცია

- გამოიყენება ერთსა და იმავე კონტეინერში რამდენიმე ინგრედიენტის თანმიმდევრული აწონვისთვის.
- ღილაკზე ON / TARE დაჭერისას გაზომილი მნიშვნელობა ნულდება.

ბატარიის შეცვლა

- გადააბრუნეთ მოწყობილობა.
- გახსენით ბატარიის განყოფილების საფარი.
- ამოიღეთ ძველი ბატარეა.
- ჩასვით იგივე ტიპის ახალი ბატარეა სწორი პოლარობის დაცვით.
- დახურეთ ბატარიის განყოფილების საფარი.

გასუფთავება, მოვლა და შენახვა

გასუფთავება

- გაწმინდეთ მოწყობილობა მშრალი ქსოვილით.
- არ გამოიყენოთ აბრაზიული საწმენდი საშუალებები ან ბასრი საგნები.
- არ მოათავსოთ მოწყობილობა ჭურჭლის სარეცხ მანქანაში.
- არ ჩაძირეთ მოწყობილობა წყალში გასუფთავების მიზნით.

შემოწმება

- ყოველი გამოყენების წინ:
- შეამოწმეთ, აქვს თუ არა მოწყობილობას დაზიანებები.
- შეამოწმეთ, სწორად მუშაობს თუ არა ღილაკები.

შენახვა

- არ მოათავსოთ ნივთები მოწყობილობაზე.
- შეინახეთ ისეთ ადგილას, სადაც წყალში ჩავარდნის რისკი არ არსებობს.
- შეინახეთ სუფთა, მშრალ გარემოში, გაყინვისგან დაცულ და ბავშვებისთვის მიუწვდომელ ადგილზე.
- შესაძლებელია მოწყობილობის დაკიდება შესაბამის კედლის კაუჭზე კედლის საკიდის გამოყენებით.
- ხანგრძლივი შენახვის წინ ამოიღეთ ბატარეა.
- შესაძლებლობის შემთხვევაში შეინახეთ ორიგინალურ შეფუთვაში.

პრობლემა და გადაწყვეტა

პრობლემა	შესაძლო მიზეზი	გადაწყვეტა
მოწყობილობა არ ირთვება	ბატარეა შეიძლება არასწორად იყოს ჩასმული, არ იყოს ჩასმული ან იყოს დაცლილი.	შეცვალეთ ბატარეა.
ეკრანზე ჩანს ბატარეის ხატულა	ბატარეის დონე დაბალია.	შეცვალეთ ბატარეა.
ეკრანზე ჩანს გაფრთხილება „0-1d“	მოწყობილობა გადატვირთულია.	მოაშორეთ აწონილი ნივთი მოწყობილობას.

წარმოშობის ქვეყანა: ჩინეთი იმპორტიორი : შპს ტექნოპლუს ,
205277608, ფარსადანის 5, 0131, თბილისი, საქართველო
ზილან ევ გერეჩლერი სან.თიჯ. ა.შ. , სტამბოლი, თურქეთი-ის დაკვეთით

პროდუქტის სათანადო განკარგვა



- ეს მარკირება მიუთითებს, რომ წინამდებარე პროდუქტი არ უნდა განადგურდეს სხვა საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად ევროკავშირის ფარგლებში.
- გარემოს და ადამიანის ჯანმრთელობისთვის შესაძლო ზიანის თავიდან ასაცილებლად ნარჩენების უკონტროლო განადგურებისგან, პროდუქტის პასუხისმგებლობით გადამუშავება და მატერიალური რესურსების მდგრადი ხელახალი გამოყენების ხელშეწყობა.
- თქვენ მიერ გამოყენებული მოწყობილობის დასაბრუნებლად გთხოვთ, გამოიყენოთ დაბრუნებისა და შეგროვების სისტემები ან დაუკავშირდით დილერს, ვისგანაც შეიძინეთ პროდუქტი. ისინი შეაგროვებენ თქვენგან არსებულ პროდუქტს ეკოლოგიურად უსაფრთხო გადამუშავებისთვის.

ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ: ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΔΗΜΙΟΥΡΓΗΘΕΙ ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ ΑΠΟ ΕΝΑ ΜΟΝΤΕΛΟ. ΟΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΠΕΡΙΕΧΕΙ Ο ΔΙΚΟΣ ΣΑΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΚΑΤΑΓΡΑΦΟΥΝ ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ. ΑΥΤΗ Η ΓΛΩΣΣΑ ΕΧΕΙ ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΕΙ ΜΕ ΤΗ ΒΟΗΘΕΙΑ ΤΕΧΝΗΤΗΣ ΝΟΗΜΟΣΥΝΗΣ.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ & ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

Γενική ασφάλεια

- Η συσκευή αυτή έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για τη ζύγιση τροφίμων.
- Είναι κατάλληλη μόνο για οικιακή χρήση και δεν προορίζεται για εμπορική ή επαγγελματική χρήση.
- Η συσκευή αυτή δεν είναι παιχνίδι.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για σκοπούς άλλους από αυτούς που αναφέρονται στο εγχειρίδιο οδηγιών.
- Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη κατά τη λειτουργία της.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ κατεστραμμένη συσκευή ή αξεσουάρ.

Παιδιά και ευάλωτοι χρήστες

- Κίνδυνος τραυματισμού! Η ακατάλληλη χρήση μπορεί να αποτελέσει κίνδυνο για τα παιδιά, καθώς και για άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες (π.χ. άτομα με μερική αναπηρία, ηλικιωμένα άτομα με σωματικούς ή νοητικούς περιορισμούς) ή για άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση (π.χ. μεγαλύτερα παιδιά).
- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, καθώς και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, υπό την προϋπόθεση ότι βρίσκονται υπό επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους.

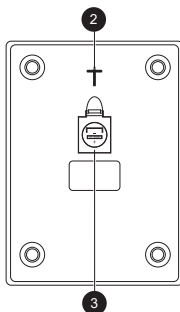
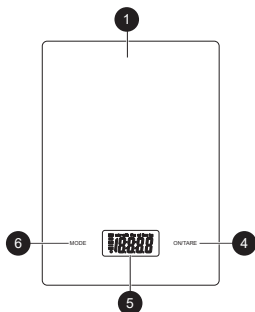
Ασφάλεια μπαταριών

- Φυλάσσετε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά και κατοικίδια ζώα.
- Η κατάποση μπαταριών μπορεί να προκαλέσει σοβαρά προβλήματα υγείας· σε περίπτωση κατάποσης, απευθυνθείτε αμέσως σε γιατρό.
- Αντικαθιστάτε την μπαταρία μόνο με μπαταρία του ίδιου τύπου (3 V CR2032).
- Τοποθετείτε τις μπαταρίες τηρώντας τη σωστή πολικότητα (+ / -).
- Μην επιχειρείτε να επαναφορτίσετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Αφαιρείτε την μπαταρία από τη συσκευή εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Απορρίπτετε άμεσα και σωστά τις άδειες ή τις μπαταρίες με διαρροή, σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία.

Προστασία της συσκευής

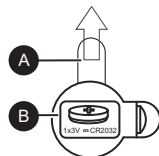
- Μην υπερβαίνετε τη μέγιστη ικανότητα ζύγισης.
- Μην τοποθετείτε αντικείμενα πάνω στη συσκευή όταν δεν χρησιμοποιείται.
- Μην αφήνετε τη συσκευή να πέσει και μην την εκθέτετε σε κρούσεις, δονήσεις ή μαγνητικά πεδία.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε επίπεδη, στεγνή, σταθερή και ανθεκτική στη θερμότητα επιφάνεια.
- Μην την τοποθετείτε κοντά σε θερμές επιφάνειες και μην τη βυθίζετε στο νερό.
- Μην επιχειρείτε να αποσυναρμολογήσετε τη συσκευή· αυτό μπορεί να προκαλέσει μόνιμη ζημιά και απώλεια της εγγύησης.

ΓΝΩΡΙΣΤΕ ΤΗΝ ΨΗΦΙΑΚΗ ΖΥΓΑΡΙΑ ΚΟΥΖΙΝΑΣ ΣΑΣ



1. Ψηφιακή ζυγαριά κουζίνας
2. Βάση τοποθέτησης στον τοίχο
3. Θήκη μπαταρίας
4. Κουμπί ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ / ΑΠΟΜΗΔΕΝΙΣΗ (ON / TARE)
5. Οθόνη
6. Κουμπί ΜΟΝΑΔΑ (UNIT)

Σημείωση: Η μπαταρία που παρέχεται με το προϊόν («B» 3V CR2032) είναι ήδη τοποθετημένη στη συσκευή. Για την αποφυγή εκφόρτισης της μπαταρίας, προστατεύεται με μια μονωτική ταινία («A»). Αυτή η μονωτική ταινία πρέπει να αφαιρεθεί πριν από την πρώτη χρήση. Αναποδογυρίστε τη συσκευή. Τραβήξτε και αφαιρέστε τη μονωτική ταινία από τη θήκη της μπαταρίας. Μετά από αυτή τη διαδικασία, η συσκευή είναι έτοιμη για χρήση.

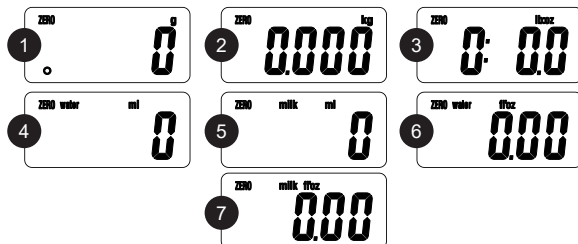


ΟΘΟΝΗ



1	Λειτουργία ζύγισης	Εμφανίζει την τρέχουσα λειτουργία ζύγισης.
2	Ένδειξη τιμής μέτρησης	Εμφανίζει την τρέχουσα τιμή μέτρησης.
3	Απόβαρο	Εμφανίζεται όταν η λειτουργία απόβαρου είναι ενεργή.
4	Αρνητική τιμή	Εμφανίζεται όταν ανιχνεύεται αρνητική τιμή μέτρησης.
5	Αντικατάσταση μπαταρίας	Εμφανίζεται όταν απαιτείται αντικατάσταση της μπαταρίας.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΖΥΓΙΣΗΣ



1	Γραμμάριο (g)	Μέτρηση βάρους σε γραμμάρια
2	Χιλιόγραμμα (kg)	Μέτρηση βάρους σε χιλιόγραμμα
3	Λίβρα και ουγγιά (lb/oz)	Μέτρηση βάρους σε λίβρες και ουγγιές
4	Χιλιοστόλιτρο – Νερό (ml)	Μέτρηση όγκου νερού σε χιλιοστόλιτρα
5	Χιλιοστόλιτρο – Γάλα (ml)	Μέτρηση όγκου γάλακτος σε χιλιοστόλιτρα
6	Υγρή ουγγιά – Νερό (fl'oz)	Μέτρηση όγκου νερού σε υγρές ουγγιές
7	Υγρή ουγγιά – Γάλα (fl'oz)	Μέτρηση όγκου γάλακτος σε υγρές ουγγιές

ΧΡΗΣΗ

Ζύγιση

- Κατά την ενεργοποίηση της συσκευής, επιλέγεται αυτόματα η τελευταία χρησιμοποιημένη λειτουργία ζύγισης.
- Για υγρά ή προϊόντα σε σκόνη, τοποθετήστε ένα κατάλληλο δοχείο πριν ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
- Πατήστε το κουμπί ON / TARE για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
- Εάν χρειάζεται, αλλάξτε τη λειτουργία ζύγισης με το κουμπί UNIT.
- Τοποθετήστε το προϊόν προς ζύγιση πάνω στη συσκευή ή μέσα στο δοχείο.
- Διαβάστε την τιμή μέτρησης από την οθόνη.
- Εάν χρειάζεται, μηδενίστε χρησιμοποιώντας τη λειτουργία Τάρα (TARE).

Λειτουργία Τάρας

- Χρησιμοποιείται για τη διαδοχική ζύγιση πολλών υλικών στο ίδιο δοχείο.
- Με το πάτημα του κουμπιού ON / TARE, η τιμή μέτρησης μηδενίζεται.

Αντικατάσταση μπαταρίας

- Γυρίστε τη συσκευή ανάποδα.
- Ανοίξτε το καπάκι της θήκης μπαταρίας.
- Αφαιρέστε την παλιά μπαταρία.
- Τοποθετήστε μια νέα μπαταρία του ίδιου τύπου, τηρώντας τη σωστή πολικότητα.
- Κλείστε το καπάκι της θήκης μπαταρίας.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ, ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ**Καθαρισμός**

- Καθαρίστε τη συσκευή με ένα στεγνό πανί.
- Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά καθαριστικά ή αιχμηρά αντικείμενα.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή στο πλυντήριο πιάτων.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή στο νερό για καθαρισμό.

Έλεγχος

- Πριν από κάθε χρήση:
- Ελέγξτε αν η συσκευή παρουσιάζει φθορές.
- Ελέγξτε αν τα κουμπιά λειτουργούν σωστά.

Αποθήκευση

- Μην τοποθετείτε αντικείμενα πάνω στη συσκευή.
- Αποθηκεύστε τη σε μέρος όπου δεν υπάρχει κίνδυνος πτώσης στο νερό.
- Φυλάσσεται σε καθαρό, στεγνό περιβάλλον, προστατευμένο από τον παγετό και μακριά από παιδιά.
- Μπορεί να κρεμαστεί σε κατάλληλο γάντζο τοίχου με τη χρήση της βάσης τοίχου.
- Αφαιρέστε την μπαταρία πριν από μακροχρόνια αποθήκευση.
- Εφόσον είναι δυνατόν, φυλάξτε τη συσκευή στην αρχική της συσκευασία.

ΠΡΟΒΛΗΜΑ ΚΑΙ ΛΥΣΗ

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Η συσκευή δεν ενεργοποιείται	Η μπαταρία μπορεί να έχει τοποθετηθεί λανθασμένα, να μην έχει τοποθετηθεί ή να είναι εξαντλημένη.	Αντικαταστήστε την μπαταρία.
Στην οθόνη εμφανίζεται το εικονίδιο της μπαταρίας	Το επίπεδο της μπαταρίας είναι χαμηλό.	Αντικαταστήστε την μπαταρία.
Στην οθόνη εμφανίζεται η προειδοποίηση «0-Id»	Η συσκευή είναι υπερφορτωμένη.	Αφαιρέστε το ζυγιζόμενο αντικείμενο από τη συσκευή.

ΣΩΣΤΗ ΔΙΑΘΕΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

- Αυτή η σήμανση υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα σε ολόκληρη την ΕΕ.
- Για να αποτραπούν δυνητικές βλάβες στο περιβάλλον ή στην ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη απόρριψη απορριμμάτων, ανακυκλώστε το υπεύθυνα για να προωθήσετε την αειφόρο επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων.
- Για να επιστρέψετε τη χρησιμοποιημένη σας συσκευή, χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με τον πωλητή από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν. Μπορούν να πάρουν αυτό το προϊόν για ασφαλή ανακύκλωση προς όφελος του περιβάλλοντος.

NOTE QUE AS INFORMAÇÕES DO MANUAL DO DISPOSITIVO PODE SER CRIADO PARA MAIS DO QUE UM MODELO. SEU DISPOSITIVO NÃO PODE INCLUIR OS INFORMAÇÕES MENCIONADAS NO MANUAL.
ESTA LÍNGUA FOI TRADUZIDA COM A AJUDA DA INTELIGÊNCIA ARTIFICIAL.

INSTRUÇÕES E AVISOS DE SEGURANÇA GERAIS

Segurança geral

- Este dispositivo foi concebido exclusivamente para pesar alimentos.
- É adequado apenas para uso doméstico e não se destina a uso comercial ou profissional.
- Este dispositivo não é um brinquedo.
- Não utilize o dispositivo para fins diferentes dos especificados no manual de instruções.
- Não deixe o dispositivo sem supervisão durante o funcionamento.
- Nunca utilize um dispositivo ou acessório danificado.

Crianças e utilizadores vulneráveis

- Risco de ferimentos! A utilização inadequada pode representar um perigo para crianças, bem como para pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas (por exemplo, pessoas parcialmente incapacitadas, pessoas idosas com limitações físicas ou mentais) ou para pessoas com falta de experiência e conhecimento (por exemplo, crianças mais velhas).
- Este dispositivo pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade, bem como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, desde que estejam sob supervisão ou tenham recebido instruções sobre a utilização segura do dispositivo e compreendam os riscos envolvidos.

Segurança das pilhas

- Mantenha as pilhas fora do alcance de crianças e animais

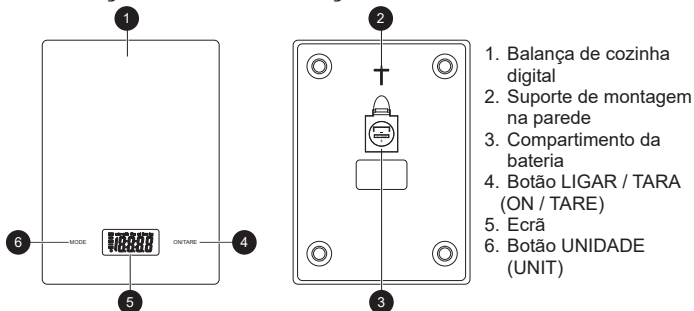
de estimação.

- A ingestão de pilhas pode causar graves problemas de saúde; em caso de ingestão, procure assistência médica imediatamente.
- Substitua a pilha apenas por uma do mesmo tipo (3 V CR2032).
- Insira as pilhas respeitando a polaridade correta (+ / -).
- Não tente recarregar pilhas não recarregáveis.
- Retire a pilha do dispositivo se este não for utilizado por um longo período de tempo.
- Elimine imediatamente e de forma adequada as pilhas descarregadas ou com fugas, de acordo com a regulamentação aplicável.

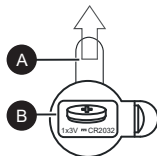
Proteção do dispositivo

- Não exceda a capacidade máxima de pesagem.
- Não coloque quaisquer objetos sobre o dispositivo quando não estiver em uso.
- Não deixe cair o dispositivo nem o exponha a impactos, vibrações ou campos magnéticos.
- Utilize o dispositivo sobre uma superfície plana, seca, estável e resistente ao calor.
- Não o coloque perto de superfícies quentes nem o mergulhe em água.
- Não tente desmontar o dispositivo; isso pode causar danos permanentes e a perda da garantia.

CONHEÇA A SUA BALANÇA DE COZINHA DIGITAL



Nota: A bateria fornecida com o produto ("B" 3V CR2032) já se encontra instalada no dispositivo. Para evitar a descarga da bateria, esta é protegida por uma tira isolante ("A"). Esta tira isolante deve ser removida antes da primeira utilização. Vire o dispositivo ao contrário. Puxe e retire a tira isolante localizada no compartimento da bateria. Após este procedimento, o dispositivo está pronto a ser utilizado.

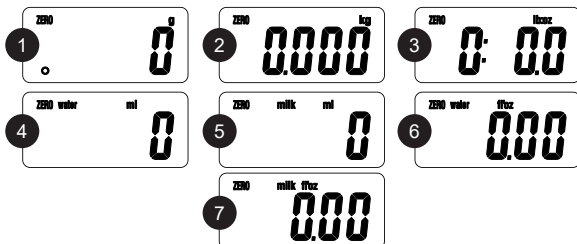


ECRÃ



1	Modo de pesagem	Indica o modo de pesagem atual.
2	Indicador do valor de medição	Apresenta o valor de medição atual.
3	Tara	Apresentado quando a função de tara está ativa.
4	Valor negativo	Apresentado quando é detetado um valor de medição negativo.
5	Substituição da bateria	Apresentado quando é necessário substituir a bateria.

MODOS DE PESAGEM



1	Grama (g)	Medição do peso em gramas
2	Quilograma (kg)	Medição do peso em quilogramas
3	Libra e onça (lb/oz)	Medição do peso em libras e onças
4	Mililitro – Água (ml)	Medição do volume de água em mililitros
5	Mililitro – Leite (ml)	Medição do volume de leite em mililitros
6	Onça líquida – Água (fl'oz)	Medição do volume de água em onças líquidas
7	Onça líquida – Leite (fl'oz)	Medição do volume de leite em onças líquidas

UTILIZAÇÃO

Pesagem

- Ao ligar o dispositivo, o último modo de pesagem utilizado é selecionado automaticamente.
- Para produtos líquidos ou em pó, coloque um recipiente adequado antes de ligar o dispositivo.
- Prima o botão ON / TARE para ligar o dispositivo.
- Se necessário, altere o modo de pesagem utilizando o botão UNIT.
- Coloque o produto a ser pesado sobre o dispositivo ou dentro do recipiente.
- Leia o valor de medição no visor.
- Se necessário, efetue a reposição a zero utilizando a função Tara (TARE).

Função Tara

- Utilizada para pesar vários ingredientes de forma consecutiva no mesmo recipiente.
- Ao premir o botão ON / TARE, o valor de medição é reposto a zero.

Substituição da pilha

- Vire o dispositivo ao contrário.
- Abra a tampa do compartimento da pilha.
- Retire a pilha usada.
- Insira uma pilha nova do mesmo tipo, respeitando a polaridade correta.
- Feche a tampa do compartimento da pilha.

LIMPEZA, MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO

Limpeza

- Limpe o dispositivo com um pano seco.
- Não utilize produtos de limpeza abrasivos nem objetos afiados.
- Não coloque o dispositivo na máquina de lavar loiça.
- Não mergulhe o dispositivo em água para fins de limpeza.

Verificação

- Antes de cada utilização:
- Verifique se o dispositivo apresenta danos.
- Verifique se os botões funcionam corretamente.

Armazenamento

- Não coloque objetos sobre o dispositivo.
- Guarde-o num local onde não exista risco de queda na água.
- Conserve-o num ambiente limpo, seco, protegido contra o gelo e fora do alcance das crianças.
- Pode ser pendurado num gancho de parede adequado através do suporte de parede.
- Retire a pilha antes de um armazenamento prolongado.
- Sempre que possível, guarde-o na embalagem original.

PROBLEMA E SOLUÇÃO

Problema	Causa possível	Solução
O dispositivo não liga	A bateria pode estar inserida incorretamente, não estar inserida ou estar descarregada.	Substitua a bateria.
O ícone da bateria aparece no ecrã	O nível da bateria está baixo.	Substitua a bateria.
O aviso «0-Id» aparece no ecrã	O dispositivo está sobrecarregado.	Retire o objeto pesado do dispositivo.

Descarte correto deste produto



- Esta marcação indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos na UE.
- Para evitar possíveis danos ao ambiente ou à saúde humana decorrentes da eliminação descontrolada de resíduos, elimine-os de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais.
- Para devolver o seu dispositivo usado, utilize os sistemas de devolução e recolha ou contacte o revendedor onde o produto foi adquirido. Eles podem levar este produto para reciclagem ambientalmente segura.

لكلّ دةظحالم يجرى، دحاو لى دوم تام ولعم نّم رثك أل هءاشن! مت دق مدختسم لى لىلد نو كى دق.
لىلدلى يف ءروك ذم لى تا فصولم لى لىع مكزاهج يوتحي ال دق.
يىعانطص الاء الكذل م ادختساب اهت م جرت تمت ءغل لى هءه

التعليمات العامة للسلامة والتحذيرات

السلامة العامة

- تم تصميم هذا الجهاز حصرياً لوزن المواد الغذائية.
- الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط، ولا يُعد مناسباً للاستخدام التجاري أو المهني.
- هذا الجهاز ليس لعبة.
- لا تستخدم الجهاز لأي أغراض غير المذكورة في دليل الاستخدام.
- لا تترك الجهاز دون مراقبة أثناء التشغيل.
- لا تستخدم جهازاً أو ملحقاتاً تحت أي ظرف.

الأطفال والمستخدمون الأكثر عرضة للمخاطر

- خطر الإصابة! قد يشكل الاستخدام غير الصحيح خطراً على الأطفال، وكذلك على الأشخاص ذوي القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية المحدودة (مثل ذوي الإعاقة الجسدية أو كبار السن الذين يعانون من قيود جسدية أو عقلية)، أو على الأشخاص الذين يفتقرون إلى الخبرة (والمعرفة) (مثل الأطفال الأكبر سناً).
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال بعمر 8 سنوات فأكثر، وكذلك من قبل الأشخاص ذوي القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية المحدودة أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، شريطة أن يكونوا تحت الإشراف أو أن يتم إرشادهم حول الاستخدام الآمن للجهاز وأن يكونوا على دراية بالمخاطر المحتملة.

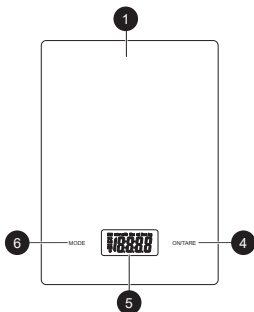
سلامة البطارية

- احفظ البطاريات بعيداً عن متناول الأطفال والحيوانات الأليفة.
- قد يؤدي ابتلاع البطاريات إلى مشكلات صحية خطيرة؛ في حال الابتلاع، يجب مراجعة الطبيب فوراً.
- CR2032 استبدل البطارية فقط ببطارية من نفس النوع (3 فولت).
- (- / +) أدخل البطاريات مع مراعاة القطبية الصحيحة.
- لا تحاول إعادة شحن البطاريات غير القابلة لإعادة الشحن.
- أزل البطارية من الجهاز إذا لن يتم استخدامه لفترة طويلة.
- تخلص من البطاريات الفارغة أو المتسربة فوراً وبطريقة مناسبة وفقاً للوائح المعمول بها.

حماية الجهاز

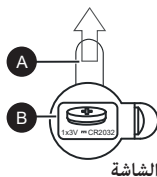
- لا تتجاوز سعة الوزن القصوى
- لا تضع أي أشياء على الجهاز عندما لا يكون قيد الاستخدام
- لا تُسقط الجهاز ولا تعرّضه للصدمات أو الاهتزازات أو المجالات المغناطيسية
- استخدم الجهاز على سطح مستوٍ وجاف وثابت ومقاوم للحرارة
- لا تضعه بالقرب من الأسطح الساخنة ولا تغمره في الماء
- لا تحاول تفكيك الجهاز؛ فقد يؤدي ذلك إلى تلف دائم وإلغاء الضمان

تعرف على ميزان المطبخ الرقمي الخاص بك



1. ميزان مطبخ رقمي
2. حامل تثبيت على الحائط
3. حجرة البطارية
4. زر التشغيل / التصغير
5. الشاشة

مثبتة مسبقًا داخل الجهاز. ولمنع تفريغ البطارية، (B) ملاحظة: البطارية المرفقة مع المنتج يجب إزالة هذا الشريط العازل قبل الاستخدام الأول. اقلب الجهاز. اسحب (A) في محمية بشريط عازل وأزل الشريط العازل الموجود داخل حجرة البطارية. بعد هذه العملية، يصبح الجهاز جاهزًا للاستخدام.

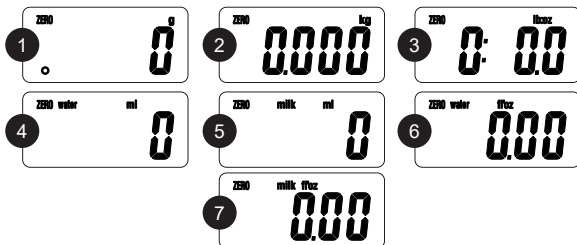


الشاشة



1	وضع الوزن	يعرض وضع الوزن الحالي
2	مؤشر قيمة القياس	يعرض قيمة القياس الحالية
3	التصغير	يظهر عند تفعيل وظيفة التصغير
4	قيمة سالبة	تظهر عند اكتشاف قيمة قياس سالبة
5	استبدال البطارية	يظهر عند الحاجة إلى استبدال البطارية

أوضاع الوزن



1	غرام (g)	قياس الوزن بالغرام
2	كيلوغرام (kg)	قياس الوزن بالكيلوغرام
3	رطل وأونصة (lb/oz)	قياس الوزن بالرطل والأونصة
4	مليلتر - ماء (ml)	قياس حجم الماء بالمليلتر
5	مليلتر - حليب (ml)	قياس حجم الحليب بالمليلتر
6	أونصة سائلة - ماء (fl oz)	قياس حجم الماء بالأونصات السائلة
7	أونصة سائلة - حليب (fl oz)	قياس حجم الحليب بالأونصات السائلة

الاستخدام
الوزن

- عند تشغيل الجهاز، يتم اختيار وضع الوزن المستخدم آخر مرة تلقائيًا.
- للمنتجات السائلة أو المسحوقة، ضع وعاءً مناسبًا قبل تشغيل الجهاز.
- لتشغيل الجهاز ON / TARE اضغط على زر
- UNIT عند الحاجة، غير وضع الوزن باستخدام زر
- ضع المنتج المراد وزنه على الجهاز أو داخل الوعاء
- اقرأ قيمة القياس من الشاشة
- (TARE) عند الحاجة، صفر الميزان باستخدام وظيفة التصغير

وظيفة التصغير

- تُستخدم لوزن عدة مكونات بشكل متتالي في نفس الوعاء
- تتم إعادة قيمة القياس إلى الصفر، ON / TARE عند الضغط على زر

استبدال البطارية

- اقلب الجهاز
- افتح غطاء حجرة البطارية
- أخرج البطارية القديمة
- أدخل بطارية جديدة من نفس النوع مع مراعاة القطبية الصحيحة
- أغلق غطاء حجرة البطارية

التنظيف، الصيانة والتخزين

التنظيف

- امسح الجهاز بقطعة قماش جافة
- لا تستخدم مواد تنظيف كاشطة أو أدوات حادة
- لا تضع الجهاز في غسالة الصحون
- لا تغمر الجهاز في الماء لأغراض التنظيف

الفحص

- قبل كل استخدام
- تحقق من عدم وجود تلف في الجهاز
- تحقق من أن الأزرار تعمل بشكل صحيح

التخزين

- لا تضع أي أشياء فوق الجهاز
- خزن الجهاز في مكان لا يوجد فيه خطر السقوط في الماء
- احفظه في بيئة نظيفة وجافة، محمية من التجمد وبعيدًا عن متناول الأطفال
- يمكن تعليقه على خطاف حائط مناسب باستخدام علاقة الحائط
- أخرج البطارية قبل التخزين لفترة طويلة
- إن أمكن، خزّنه في عبوته الأصلية

المشكلة والحل

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
الجهاز لا يعمل	قد تكون البطارية ممرّبة بشكل غير صحيح، غير ممرّبة، أو فارغة	استبدل البطارية
ظهور رمز البطارية على الشاشة	مستوى البطارية منخفض	استبدل البطارية
على الشاشة «إظهار التحذير»-0	الجهاز مُحمل بشكل زائد	أزل العنصر المُوزن من الجهاز

تصرف صحيح لهذا المنتج



تشير هذه العلامة إلى أنه يجب عدم التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى في جميع أنحاء الاتحاد الأوروبي لمنع الضرر المحتمل للبيئة أو الصحة البشرية نتيجة التخلص غير المضبوط من النفايات، يُرجى إعادة تدويره بشكل مسؤول لتعزيز إعادة استخدام الموارد المادية بشكل مستدام لإرجاع جهازك المستخدم، يرجى استخدام أنظمة الإرجاع والتجميع أو الاتصال بالبائع حيث تم شراء المنتج. يمكنهم أخذ هذا المنتج لإعادة تدويره بطريقة صديقة للبيئة

KÉRJÜK VEGYE FIGYELEMBE, HOGY A HÁZI KÉSZÜLÉK KÉZIKÖNYVE TÖBB KÜLÖBÖZŐ KÉSZÜLÉKÉRT IS HASZNALHATÓ ILLETHET. AZ ÖN HÁZI KÉSZÜLÉKE NEM TARTALMAZHATJA A KÉZIKÖNYVBEN EMLÍTETT TULAJDONSÁGOKAT. EZT A NYELVET MESTERSÉGES INTELLIGENCIA SEGÍTSÉGÉVEL FORDÍTOTTÁK.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK

Általános biztonság

- Ez a készülék kizárólag élelmiszerek mérésére szolgál.
- Csak háztartási használatra alkalmas, kereskedelmi vagy professzionális használatra nem tervezték.
- Ez a készülék nem játék.
- Ne használja a készüléket a használati útmutatóban megjelölt rendeltetéstől eltérő célra.
- Működés közben ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül.
- Soha ne használjon sérült készüléket vagy tartozékot.

Gyermekek és kiszolgáltatott felhasználók

- Sérülésveszély! A nem megfelelő használat veszélyt jelenthet a gyermekekre, valamint a csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyekre (pl. részben fogyatékkal élő személyek, fizikai vagy szellemi korlátozásokkal élő idősök), illetve a tapasztalat és ismeretek hiányában lévő személyekre (pl. idősebb gyermekek).
- A készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, illetve tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek is használhatják, feltéve hogy felügyelet alatt állnak, vagy tájékoztatást kaptak a készülék biztonságos használatáról, és megértik az ezzel járó veszélyeket.

Elemek biztonsága

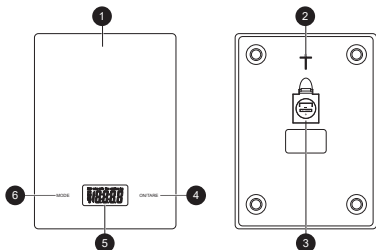
- Az elemeket tartsa gyermekek és háziállatok számára elérhetetlen helyen.

- Az elemek lenyelése súlyos egészségügyi problémákat okozhat; lenyelés esetén azonnal forduljon orvoshoz.
- Az elemet kizárólag azonos típusú elemre cserélje (3 V CR2032).
- Az elemeket a megfelelő polaritás (+ / -) betartásával helyezze be.
- Ne próbálja meg nem újratölthető elemek töltését.
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, távolítsa el az elemet.
- A lemerült vagy szivárgó elemeket haladéktalanul és megfelelő módon ártalmatlanítsa az érvényben lévő előírások szerint.

A készülék védelme

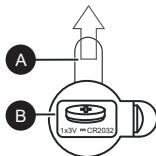
- Ne lépje túl a maximális mérési kapacitást.
- Amikor a készülék nincs használatban, ne helyezzen rá semmilyen tárgyat.
- Ne ejtse le a készüléket, és ne tegye ki ütésnek, rezgésnek vagy mágneses mezőknek.
- A készüléket sík, száraz, stabil és hőálló felületen használja.
- Ne helyezze forró felületek közelébe, és ne merítse vízbe.
- Ne próbálja meg szétszerelni a készüléket; ez maradandó károsodáshoz és a garancia elvesztéséhez vezethet.

ISMERJE MEG DIGITÁLIS KONYHAI MÉRLEGÉT



1. Digitális konyhai mérleg
2. Falra szerelhető tartó
3. Elemtartó rekesz
4. BE / TÁRA (ON / TARE) gomb
5. Kijelző
6. EGYSÉG (UNIT) gomb

Megjegyzés: A termékhez mellékelt elem („B” 3V CR2032) előre behelyezve található a készülékben. Az elem lemerülésének megelőzése érdekében egy szigetelőcsíkkal („A”) van védve. Ezt a szigetelőcsíkot az első használat előtt el kell távolítani. Fordítsa meg a készüléket. Húzza ki és távolítsa el az elemtartó rekeszben található szigetelőcsíkot. Ezt követően a készülék használatra kész.

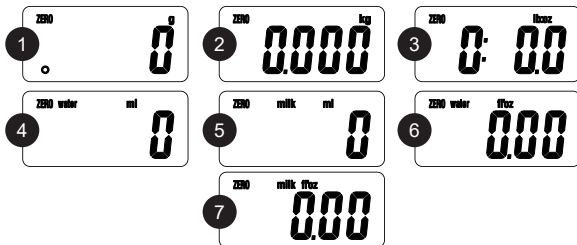


KIJELZŐ



1	Mérési mód	Az aktuális mérési módot jelzi.
2	Mérési érték kijelzése	Az aktuális mérési értéket mutatja.
3	Tára	Akkor jelenik meg, amikor a tára funkció aktív.
4	Negatív érték	Akkor jelenik meg, amikor negatív mérési értéket észlel a készülék.
5	Elemcsere	Akkor jelenik meg, amikor az elem cseréje szükséges.

MÉRÉSI MÓDOK



1	Gramm (g)	Tömeg mérése grammban
2	Kilogramm (kg)	Tömeg mérése kilogrammban
3	Font és uncia (lb/oz)	Tömeg mérése fontban és unciában
4	Milliliter – Víz (ml)	A víz térfogatának mérése milliliterben
5	Milliliter – Tej (ml)	A tej térfogatának mérése milliliterben
6	Folyadékuncia – Víz (fl'oz)	A víz térfogatának mérése folyadékunciában
7	Folyadékuncia – Tej (fl'oz)	A tej térfogatának mérése folyadékunciában

HASZNÁLAT

Mérés

- A készülék bekapcsolásakor automatikusan az utoljára használt mérési mód kerül kiválasztásra.
- Folyékony vagy por állagú termékek esetén a készülék bekapcsolása előtt helyezzen el egy megfelelő edényt.
- A készülék bekapcsolásához nyomja meg az ON / TARE gombot.
- Szükség esetén a UNIT gombbal változtassa meg a mérési módot.
- Helyezze a mérendő terméket a készülékre vagy az edénybe.
- Olvassa le a mért értéket a kijelzőről.
- Szükség esetén nullázza le a készüléket a Tára (TARE) funkció segítségével.

Tára funkció

- Több hozzávaló egymás utáni mérésére szolgál ugyanabban az edényben.
- Az ON / TARE gomb megnyomásakor a mért érték nullára áll vissza.

Elemcsere

- Fordítsa meg a készüléket.
- Nyissa ki az elemtartó fedelét.
- Vegye ki a használt elemet.
- Helyezzen be egy új, azonos típusú elemet a megfelelő polaritás betartásával.
- Zárja le az elemtartó fedelét.

TISZTÍTÁS, KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

Tisztítás

- Törölje le a készüléket száraz ruhával.
- Ne használjon súroló tisztítószeret vagy éles eszközöket.
- Ne tegye a készüléket mosogatógépbe.
- Ne merítse a készüléket vízbe tisztítás céljából.

Ellenőrzés

- Minden használat előtt:
- Ellenőrizze, hogy a készülék nem sérült-e.
- Ellenőrizze, hogy a gombok megfelelően működnek-e.

Tárolás

- Ne helyezzen tárgyakat a készülékre.
- Olyan helyen tárolja, ahol nincs veszélye annak, hogy vízbe essen.
- Tiszta, száraz, fagymentes és gyermekektől elzárt környezetben tárolja.

- A készülék a fali tartó segítségével megfelelő fali kampóra akasztható.
- Hosszabb tárolás előtt távolítsa el az elemet.
- Ha lehetséges, az eredeti csomagolásában tárolja.

PROBLÉMA ÉS MEGOLDÁS

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A készülék nem kapcsol be	Az elem helytelenül van behelyezve, nincs behelyezve, vagy lemerült.	Cserélje ki az elemet.
Az elem ikon megjelenik a kijelzőn	Az elem töltöttségi szintje alacsony.	Cserélje ki az elemet.
A „0-Id” figyelmeztetés jelenik meg a kijelzőn	A készülék túlterhelt.	Távolítsa el a lemerő tárgyat a készülékről.

Ezen termék helyes ártalmatlanítása



- Ez a jelölés azt jelzi, hogy ezt a terméket nem szabad más háztartási hulladékkal együtt eldobni az EU-ban.
- Annak érdekében, hogy megelőzzük a környezet vagy az emberi egészség lehetséges károsodását az irányítatlan hulladékkezeléstől, felelősen újra kell hasznosítani, hogy a anyagi erőforrások fenntartható újrafelhasználását elősegítsük.
- A használt eszköz visszajuttatásához használja a visszatérési és gyűjtési rendszereket, vagy lépjen kapcsolatba az eszköz vásárló helyével. Ők elvehetik ezt a terméket környezetbarát újrahasznosítás céljából.



www.zilan.com.tr



@zilanhome